



CONFIDENTIAL

CONFIDENTIEL

For the many  
journeys in life

## RÁMCOVÁ SMLOUVA O NÁJMU MOTOROVÝCH VOZIDEL (dále jen „Rámcová smlouva“)

uzavřena níže uvedeného dne, měsíce a roku mezi:

**ARVAL CZ s.r.o.**, se sídlem Praha 4 - Krč, Milevská 2095/5, PSČ: 140 00, IČ: 26 72 69 98, zapsanou v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddílu C, vložce 89886, zastoupená jednatelem panem Ing. Alešem Polákem,

bankovní spojení 5 [REDACTED] D

(dále jen „**Pronajímatel**“)

na straně jedné

a

**Statutární město Brno**, městská část Brno-střed, se sídlem Brno, Dominikánská 2 PSČ: 60169 IČ: 44992785, DIČ: CZ44992785 zastoupené Ing. arch. Vojtěchem Menclem, starostou, zastoupená na základě plné moci paní Evou Maláčovou,

bankovní spojení 3 [REDACTED] D

(dále jen „**Nájemce**“)

na straně druhé

C1  C2  C3  C4

Document Owner : Jiří Solucev

RS SME, V3, 20210501



CONFIDENTIAL

CONFIDENTIEL

For the many  
journeys in life

## 1. PŘEDMĚT A ZPŮSOB UZAVŘENÍ SMLOUVY O NÁJMU MOTOROVÉHO VOZIDLA

### 1.1.

Pronajímatel je společností podnikající zejména v oblasti pronájmu motorových vozidel - operativního leasingu a správy vozového parku. Nájemce je společností, která v rámci své podnikatelské činnosti užívá motorová vozidla.

### 1.2.

Předmětem této Rámcové smlouvy a jejích příloh je stanovení všeobecných podmínek, kterým bude podřízen každý jednotlivý smluvní vztah mezi Pronajímatelem a Nájemcem týkající se dlouhodobého nájmu motorových vozidel, včetně zabezpečení souvisejících plnění a služeb (dále jen „Nájemní smlouva“). Tato Rámcová smlouva a každá Nájemní smlouva uzavřená mezi Pronajímatelem a Nájemcem spolu budou tvořit nedílný celek. Hovoří-li se v této Rámcové smlouvě o Nájemní smlouvě, mají se na mysli veškeré Nájemní smlouvy, které budou uzavřeny mezi Pronajímatelem a Nájemcem na základě této Rámcové smlouvy. Nedílnou součástí této Rámcové smlouvy jsou všeobecné obchodní podmínky Pronajímatele pro operativní leasing a správu vozového parku (dále jen „VOP“). V případě rozporu mezi ustanoveními VOP a této Rámcové smlouvy mají ustanovení této Rámcové smlouvy přednost. Aktuální znění VOP platné k okamžiku uzavření této Rámcové smlouvy je přesně označeno v čl. 6.3. této Rámcové smlouvy a je dostupné na [www.arval.cz](http://www.arval.cz) v sekci „Přihlášení“. Podmínky, za kterých je Pronajímatel oprávněn VOP změnit, a důsledky změn pro Nájemce, jsou upraveny v příslušných ustanoveních VOP. Smluvní dokumentace k pojištění je přiložena na uvedeném odkazu [www.arvalonline.cz/ppodminky](http://www.arvalonline.cz/ppodminky), který je zaslán e-mailem společně s dalšími smluvními dokumenty.

### 1.3.

Předmětem Nájemní smlouvy bude závazek Pronajímatele poskytnout Nájemci právo dočasného užívání nového či použitého dopravního prostředku (dále jen „vozidlo“), včetně souvisejících a sjednaných plnění. Pronajímatel bude na základě Nájemní smlouvy povinen přenechat Nájemci vozidlo s příslušenstvím, vybavením a příslušnými doklady k dočasnému užívání. Nájemce pak bude povinen vozidlo od Pronajímatele převzít k dočasnému užívání a uhradit Pronajímateli za plnění dle této Rámcové smlouvy a Nájemní smlouvy nájemné a případně další sjednané platby či platby dle ceníku Pronajímatele.

První Nájemní smlouva je uzavřena zasláním nabídky vozidla Nájemci a jejím potvrzením Nájemcem za předpokladu splnění všech odkládacích podmínek dle čl. 6.4. této smlouvy. Druhá a další nájemní smlouva je uzavřena okamžikem, kdy je Nájemci doručena akceptace jeho objednávky Pronajímatelem, tedy v rámci kontraktačního procesu, který je popsán ve VOP.

C1  C2  C3  C4 

Document Owner : Jiří Solucev

RS SME, V3, 20210501



CONFIDENTIAL

CONFIDENTIEL

For the many  
journeys in life

## 2. NÁJEMNÉ A SJEDNANÁ PLNĚNÍ

### 2.1.

Výše nájemného se sjednává mezi stranami v Nájemní smlouvě a v zásadě vychází z kalkulace nájemného, která je podkladem pro uzavření Nájemní smlouvy. Nájemce je povinen hradit nájemné a související plnění bez ohledu na to, zda dochází ke skutečnému užívání vozidla.

### 2.2.

Pronajímatel bude vedle nájmu daného vozidla poskytovat Nájemci sjednaná související plnění. Základní druhy a rozsah takových plnění je uveden ve VOP. Vedle základních plnění, která jsou vždy poskytována v souvislosti s nájmem, má Nájemce možnost volby, zda určitá konkrétní plnění budou součástí konkrétní dílčí Nájemní smlouvy.

## 3. POVINNOSTI NÁJEMCE

### 3.1.

Nájemce je povinen užívat vozidlo v souladu s touto Rámcovou smlouvou, VOP, Nájemní smlouvou, příslušnými právními předpisy, a to vše a vždy s péčí řádného hospodáře.

### 3.2.

Nájemce je povinen

- i) předat Pronajímateli na jeho žádost nezbytné osobní údaje svých zaměstnanců či členů orgánů a jiných osob, kterým Nájemce svěří do užívání vozidla pronajatá od Pronajímatele (dále jen „řidiči/zaměstnanci“), a/nebo
- ii) zajistit informovanost zaměstnanců, zejména řidičů s tímto předáním, to vše v rozsahu a za účelem specifikovaném ve VOP.

### 3.3.

Nájemce bere na vědomí, že vozidlo/vozidla pořízená na základě této Rámcové smlouvy mohou být vybavena telematickou jednotkou. Pomocí této telematické jednotky dochází ke zpracování nepersonifikovaných lokalizačních a ostatních údajů spojených s pohybem a provozem vozidla. Jedním z účelů je i zajištění náležité ochrany majetku Pronajímatele v případě odcizení vozidla. Pronajímatel zajistí prostřednictvím technického dodavatele zajištění dostatečné ochrany soukromí těchto údajů. Pronajímatel není oprávněn tyto údaje poskytnout třetím osobám, ani Nájemci ve vztahu k údajům v době, kdy Služba není aktivována.

### 3.4

Další povinnosti a práva Nájemce jsou stanoveny ve VOP.

C1  C2  C3  C4

Document Owner : Jiří Solucev

RS SME, V3, 20210501



CONFIDENTIAL

CONFIDENTIEL

For the many  
journeys in life

#### 4. DOBA TRVÁNÍ A UKONČENÍ RÁMCOVÉ A NÁJEMNÍ SMLOUVY

##### 4.1.

Pokud tato smlouva neupravuje jinak, Rámcová smlouva je uzavřena na dobu neurčitou. Za předpokladu nesplnění odkládacích podmínek dle čl. 6.4. smlouvy, tato Rámcová smlouva zaniká vyzněním Nájemce o nesplnění odkládacích podmínek dle smlouvy, přičemž vyznění Nájemce možno uskutečnit i elektronicky např. prostřednictvím e-mailu, nebo Rámcová smlouva zaniká dle VOP. Smluvní strany pro vyloučení pochybností sjednávají, že nenabytím účinnosti této smlouvy v důsledku nesplnění odkládacích podmínek, tato Rámcová smlouva ve smyslu předchozí věty bez dalšího zaniká a žádné ze stran nevzniká nárok na jakoukoli náhradu újmy, ledaže tuto újmu nemožno smluvně vyloučit.

##### 4.2.

Nájemní smlouva je uzavírána vždy na dobu určitou, uvedenou v konkrétní Nájemní smlouvě. Nájemní smlouva končí způsobem a za podmínek uvedených ve VOP. VOP a každá Nájemní smlouva obsahují způsoby kalkulace poplatků v souvislosti s předčasným ukončením nájmu.

##### 4.3.

Po ukončení nájmu je Nájemce povinen předat Pronajímateli vozidlo zpět, a to ve stavu a za podmínek dle VOP.

#### 5. SPECIFICKÉ PODMÍNKY

Ustanovení tohoto bodu má přednost před ustanoveními VOP, je-li s nimi v rozporu.

##### 5.1.

##### **Splatnost daňových dokladů**

Smluvní strany sjednávají, že splatnost daňových dokladů činí 15 dní od jejich vystavení.

##### 5.2.

##### **Toleranční limit km**

Tolerančním limitem se rozumí počet kilometrů, o něž byl při ukončení nájmu uplynutím sjednané doby překročen nebo nedosažen sjednaný nájezd km podle aktuálně platného znění Nájemní smlouvy, a u nichž Pronajímatel nebude účtovat sazbu za nadlimitní kilometry a odečítat sazbu za podlimitní kilometry.

Toleranční limit 3.000 km bude poskytnut na každé vozidlo pronajaté Nájemcem dle Nájemní smlouvy.

##### 5.3.

Klient si sjednává tuto úroveň leasingové služby: Balíček 2. Součástí této leasingové služby jsou:

- Vozidlo je kryto havarijním pojištěním (včetně pojištění skel) a povinným ručením, které sjednává Pronajímatel jako vlastník vozidla, které je předmětem leasingu:
  - Výše spoluúčasti u havarijního pojištění činí 5% / min. 5.000,- Kč pokud nebude uvedeno jinak v Nájemní smlouvě.
  - Výše limitů u povinného ručení činí 100 mil. / 100 mil. Kč, pokud nebude uvedeno jinak v Nájemní smlouvě.

C1  C2  C3  C4

Document Owner : Jiří Solucev

RS SME, V3, 20210501



CONFIDENTIAL

CONFIDENTIEL

For the many  
journeys in life

5.4.

**Povolení k inkasu**

Dle bodu 6.4 Rámcové smlouvy o nájmu motorových vozidel Nájemce zadá a následně doloží, že vytvořil Povolení k inkasu ve prospěch účtu Pronajímatele až do výše 3 násobku pravidelné měsíční splátky vyplývající z každé dílčí smlouvy.

Pronajímatel se zavazuje použít finanční prostředky ze zadaného inkasa výlučně k úhradě vzniklých pohledávek souvisejících s úhradou nájemného vyplývajícího z jednotlivých dílčích smluv, případně k úhradě dalších pohledávek vzniklých v souvislosti s dílčími smlouvami.

**6. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ**

6.1.

Veškeré změny této Rámcové smlouvy musí být obsahem písemného dodatku podepsaného oběma smluvními stranami, jiná forma se nepřipouští, a to s výjimkou příloh. VOP mohou být měněny způsobem v nich uvedeným. Změny příloh jsou ústně sjednány mezi stranami s tím, že Pronajímatel zašle Nájemci písemné vyhotovení přílohy a Nájemce bude povinen bez prodlení doručené znění podepsat a jako skenovou kopii doručit e-mailem zpět Pronajímateli. Změnu osoby, která bude ve vztazích s Pronajímatelem zastupovat Nájemce, je Nájemce povinen oznamovat písemně s podpisem osoby oprávněné za Nájemce jednat, a to poštou nebo jako skenovou kopii v příloze e-mailové zprávy.

6.2.

Smluvní strany výslovně sjednávají, že tato rámcová smlouva obsahuje přesnou a úplnou identifikaci smluvních stran. Nastane-li situace, kdy s ohledem na technická omezení typizované smluvní dokumentace (omezení znaků v určitých řádcích či sloupcích) nebude možné na vymezené místo vepsat plné znění obchodní firmy, sídla, a pod, pak stačí smluvní strany identifikovat alespoň takovým způsobem, aby bylo zřejmé, o jaký subjekt se jedná, a to zejména obchodní firmou (i s použitím zkratk) a plným identifikačním číslem.

6.3.

Nájemce podpisem této Rámcové smlouvy potvrzuje, že se s ustanoveními VOP platnými ke dni podpisu této Smlouvy s označením VOP\_VOP\_SME\_V2\_20220501, jakož i s ostatními přílohami této smlouvy, podrobně seznámil a zavazuje se respektovat práva a povinnosti z nich vyplývající. Nájemce prohlašuje, že dle jeho názoru VOP neobsahují žádná překvapivá či nesrozumitelná ustanovení. Smluvní vztahy vylučují aplikaci ust. §§ 1799 a 1800 zákona č. 89/2012 Sb. Občanský zákoník v platném znění.

6.4.

Tato Rámcová smlouva se stává platnou dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami v tomto pořadí: po obdržení návrhu dokumentů Nájemcem od Pronajímatele, Nájemce podepíše návrhy veškerých Pronajímatelem požadovaných smluvních dokumentů ve formě akceptovatelné pro Pronajímatele (včetně první Nájemní smlouvy dle bodu 1.3 této smlouvy), které následně v nezměněné podobě zašle Pronajímateli na podpis. Pronajímatel vykoná kontrolu dokumentů doručených Nájemcem a v případě, že jsou pro Pronajímatele akceptovatelné, Pronajímatel podepíše Rámcovou smlouvu příp. další smluvní dokumenty.

C1  C2  C3  C4 

Document Owner : Jiří Solucev

RS SME, V3, 20210501



CONFIDENTIAL

CONFIDENTIEL

For the many  
journeys in life

Rámcová smlouva nabývá účinnosti prvním pracovním dnem po splnění všech těchto odkládacích podmínek:

- (i) doložení všech podkladů definovaných Pronajímatelem za účelem hodnocení Nájemce dle politiky Pronajímatele „Know Your Customer“ nebo „Poznej svého zákazníka“,
- (ii) všech podkladů předem definovaných Pronajímatelem pro účely schválení úvěrového rámce k uzavření právního vztahu,
- (iii) získání pozitivního vyjádření oddělení kreditního rizika společností ovládanou skupinou společností BNP Paribas, jež Pronajímatel do ní náleží („oddělení kreditního rizika“) a současně
- (iv) splnění všech požadavků oddělení kreditního rizika (např. zaplacení akontace, zaplacení vratné zálohy (jistoty), vytvoření inkasa, a pod).

6.5.

Tato Rámcová smlouva se řídí právem České republiky, zejména, není-li uvedeno jinak, zák. č. 89/2012 Sb. občanským zákoníkem v platném znění a je sepsána v jazyce českém.

6.6.

Tato Rámcová smlouva je sepsána a podepsána ve dvou vyhotoveních, po jednom pro každou smluvní stranu.

6.7.

Nedílnou součástí této Rámcové smlouvy jsou následující přílohy:

Příloha č. 1: VOP

15/5/2026

V Praze, dne.....

Brně

15/5/2026

V.....dne.....

\_\_\_\_\_  
ARVAL CZ s.r.o.  
Pronajímatel

\_\_\_\_\_  
Statutární město Brno  
Nájemce

C1  C2  C3  C4 

Document Owner : Jiří Solucev

RS SME, V3, 20210501



For the many journeys in life

## Údaje pro posouzení žádosti o financování vozidla formou operativního leasingu Právnícká osoba

### Žadatel o financování vozidla (dále jen „Klient“)

Název společnosti	Statutární město Brno
IČO	44992785
DIČ	CZ44992785
Typ společnosti	Obec nebo městská část hlavního města Prahy
Popis podnikatelských aktivit	Výkon veřejné správy
Webové stránky	<a href="https://www.brno-stred.cz/">https://www.brno-stred.cz/</a>
Vlastníci společnosti	
Nemohu sdělit vlastníka - vysvětlení	Městská část je zřízena dle zákona č. 128/2000 Sb. Zákon o obcích a nemá tedy vlastníka.
Spojení se zeměmi - Irán, Súdán, Sýrie, Kuba, Severní Korea nebo Krym	Ne
Máte nějaké investice, kanceláře, nákup /prodej zboží/služeb v / z výše uvedených zemí?	Ne
Pokud jste výše uvedli „ANO“ sdělte podrobnosti spolupráce	
Velikost vozového parku ve společnosti	6
V jakých zemích máte aktivity a jaký podíl mají jednotlivé země na vašem zisku	
1. Název země a podíl na zisku	Česká republika: 100%

### Adresa sídla společnosti

Ulice a číslo popisné	Dominikánské náměstí 196/1
PSČ	60200
Obec	Brno
Stát	Česká republika

### Korespondenční adresa (liší se od sídla společnosti)

Ulice a číslo popisné	Dominikánská 264/2
PSČ	601 69
Obec	Brno
Stát	Česká republika

### Finanční data a údaje

Komentář k finančním datům	
Číslo bankovního účtu	██████████
Kód banky	██
Majitel účtu	MČ Brno-střed

ELEMENT - ARVAL GLOBAL ALLIANCE

ARVAL CZ, s.r.o. - Milevská 2095/5 - Praha 4 - 140 00 - tel: +420 261 109 011  
 Komerční banka, a.s. - Václavské náměstí 796/42 - Praha 1 - 110 00 - č.ú: 35-8424430297/0100  
 IBAN: CZ98000000358424430297 - Swift: KOMBCZPP  
 IČ: 26726998 - DIČ: CZ26726998 - [www.arval.cz](http://www.arval.cz) - [arval@arval.cz](mailto:arval@arval.cz)



For the many journeys in life

### Osoba oprávněná jednat za společnost dle obchodního rejstříku

Jméno	████
Příjmení	██████
Typ dokladu	██████ ██████
Číslo dokladu totožnosti	██████
Země vydání dokladu totožnosti	████ ██████
Datum platnosti dokladu totožnosti	██████
Datum narození jednatelce	██████
Telefonní číslo	████ ██████
E-mail	████████████████████

### Kontaktní osoba pro řešení fakturace nájemného

Jméno	████
Příjmení	██████
E-mail	████████████████████
Telefon	██████

### Fleet manager

Jméno	
Příjmení	
E-mail	
Telefon	

### Stav ověření NRKI souhlasu

Referenční číslo SMS	██████
Telefonní číslo	██████████
SMS odesláno	██████ ██████
Ověřeno dne	██████ ██████
Stav ověření	✓ Úspěšně ověřeno

#### Oznámení o ochraně osobních údajů

Vaše osobní údaje ve výše uvedeném rozsahu budou spravovány společností Arval CZ s.r.o. se sídlem v Praze 4 - Krč, Milevská 2095/5, která jedná jako správce údajů. Můžete kontaktovat správce e-mailem na: [privacy@arval.cz](mailto:privacy@arval.cz), kontaktním formulářem dostupným na: <https://www.arval.cz/cs/privacy-form>, nebo dopisem zaslaným na adresu správce registrovaná kancelář. Vaše údaje budou zpracovávány na základě zákonně odůvodněného zájmu správce v souladu s obecným nařízením o ochraně údajů (EU) 2016/679 EU (dále jen „GDPR“) a zákonem č. 110/2019 Sb. o ochraně osobních údajů, což je analýza úvěrového rizika a ověření potenciálního klienta. Vaše osobní údaje nebudou poskytnuty jiným subjektům bez vašeho předchozího písemného souhlasu. Vaše osobní údaje mohou být sděleny subjektům oprávněným podle platných právních předpisů. Vaše osobní údaje budou zpracovány za účelem a v období nezbytném k provedení rámcové dohody o spolupráci, po dokončení poskytování služeb s cílem vypořádat dohodu, a pro účely související s daňovými, účetními a pohledávkovými a promlčecími lhůtami v souladu s příslušnými ustanoveními. Máte právo na přístup k obsahu vašich údajů a na úpravu, odstranění nebo omezení jejich zpracování, jakož i právo na přenos dat a námitek proti jejich použití. Máte právo vznést námítky proti zpracování vašich údajů pro účely přímého marketingu a profilování. Jste oprávněni kdykoli odvolat svůj souhlas se zpracováním vašich osobních údajů. Výkon tohoto práva nemá vliv na právní soulad se zpracováním těchto osobních údajů před odstoupením. Pokud zjistíte, že zpracování vašich osobních údajů porušuje ustanovení obecného nařízení o ochraně osobních údajů ze dne 27. dubna 2016 nebo zákona o ochraně osobních údajů, máte právo podat odvolání k Úřadu pro ochranu osobních údajů.

ELEMENT - ARVAL GLOBAL ALLIANCE

ARVAL CZ, s.r.o. - Milevská 2095/5 - Praha 4 - 140 00 - tel: +420 261 109 011  
 Komerční banka, a.s. - Václavské náměstí 796/42 - Praha 1 - 110 00 - č.ú: 35-8424430297/0100  
 IBAN: CZ98000000358424430297 - Swift: KOMBCZPP  
 IČ: 26726998 - DIČ: CZ26726998 - [www.arval.cz](http://www.arval.cz) - [arval@arval.cz](mailto:arval@arval.cz)



For the many journeys in life

Poskytnutí vašich osobních údajů je dobrovolné, ale je nezbytné pro realizaci uvedených cílů.  
Brně 15/5/2026

V ..... dne .....



.....  
Podpis klienta

---

ELEMENT - ARVAL GLOBAL ALLIANCE

ARVAL CZ, s.r.o. - Milevská 2095/5 - Praha 4 - 140 00 - tel: +420 261 109 011  
Komerční banka, a.s. - Václavské náměstí 796/42 - Praha 1 - 110 00 - č.ú: 35-8424430297/0100  
IBAN: CZ98000000358424430297 - Swift: KOMBCZPP  
IČ: 26726998 - DIČ: CZ26726998 - www.arval.cz - arval@arval.cz



**ARVAL**  
BNP PARIBAS GROUP

For the many  
journeys in life

Statutární město Brno  
Dominikánské náměstí 196/1  
60200 BRNO  
[REDACTED]  
CZ44992785

Cenová nabídka: 2603.120.313/10  
Datum: 17.3.2026  
Částky: v CZK bez DPH

vč. povinného ručení  
vč. havarijního pojištění  
bez pojištění sedadel  
vč. pojištění skel  
bez pojištění právní ochrany  
vč. údržby a oprav

vč. pneumatik (neomezeně) / kategorie  
Standard  
vč. zimních pneumatik  
vč. náhradního vozidla (ihned)  
bez silniční daně  
vč. rozhlasového poplatku

vč. Arval Assistance  
bez tankovací karty  
Pre-equipment  
bez dálniční známky

### Hyundai i30 1.6 T-GDI Style DCT 5d

Ceníková cena vozidla bez DPH  
578 504,13



Ilustrační foto

#### specifikace

Výše spoluúčasti (5% / min. 5000 Kč)	5 000,00	Emise WLTP	139 g/km
Max. nájezd km/max. prodloužení (měsíc)	180 000 / 72	ccm/kw/hp	1598 / 110 / 150
Primární zdroj / spotřeba (na 100km)	benzín / 6,4 l		

#### Výbava

- Engine Red základní (PA01) bez DPH  
0,00

#### Příslušenství

- povinná výbava bez DPH  
0,00

#### Doplňková výbava třetí strany

- Arval Connect bez DPH  
0,00

<b>Roční nájezd km/doba nájmu (měsíce)</b>	<b>45 000/36</b>	<b>Nájemné za měsíc bez DPH</b>	
<b>Měsíční výše nájemného bez DPH</b>			<b>11 068,82</b>
Předpokládané měsíční náklady na PHM			0,00
<b>Celkové předpokládané měsíční náklady</b>			<b>11 068,82</b>

#### Cena (-/+ km) (-/+ den)

Cena za podlimitní km	-0,5753	Cena za nevyužitý den	139,70
Cena za nadlimitní km	3,3741	Cena za překročený den	0,00

Tato cenová nabídka je platná 15 dnů.

Platnost smlouvy je vázána na akceptaci finančních výkazů Nájemce kreditním oddělením společnosti Arval CZ s.r.o. Bez podpisu nebude objednávka akceptována.



**ARVAL**  
**BNP PARIBAS GROUP**

15/5/2026

For the many  
journeys in life

Datum : \_\_\_\_\_

Místo : Brno \_\_\_\_\_

Podpis : \_\_\_\_\_

*Tato cenová nabídka je platná 15 dnů.  
Platnost smlouvy je vázána na akceptaci finančních výkazů Nájemce kreditním oddělením společnosti Arval CZ s.r.o. Bez podpisu nebude objednávka akceptována.*



**ARVAL**  
BNP PARIBAS GROUP

# Příručka předsmluvních informací

ARVAL CZ s.r.o., Milevská 2095/5, 140 00 Praha 4,  
IČ: 26726998, DIČ: CZ26726998, [www.arval.cz](http://www.arval.cz)

## DOKUMENTACE:

### Jaké dokumenty ode mě budete chtít?

Budeme od Vás potřebovat následující doklady: Formulář pro posouzení žádosti o financování vozidla, daňové přiznání v plném rozsahu za poslední 2 uzavřené období.

### Proč ode mě chcete dokumenty předem?

Potřebujeme Vás poznat a ověřit si Vaši bonitu, děláme tak na základě povinností, které máme uloženy ze zákona.

### Jaké všechny dokumenty jsou součástí smluvního vztahu?

Rámcová smlouva o nájmu motorových vozidel – zde najdete rámcové podmínky a parametry (např. pojištění), které se budou vztahovat na náš smluvní vztah.

Kalkulace vozidla – zde najdete veškeré informace k vozidlu, na kterých se společně dohodneme – specifikaci vozidla, roční nájezd kilometrů, délka pronájmu, seznam zahrnutých služeb.

Všeobecné obchodní podmínky (včetně všech příloh) – zde najdete veškeré smluvní podmínky a ustanovení, kterými se bude náš smluvní vztah řídit.

## PROVOZOVÁNÍ VOZIDLA:

### Kdo je majitelem vozidla po dobu nájmu?

Majitelem vozu po celou dobu nájmu (i po jeho skončení, pokud se nerozhodnete vozidlo odkoupit) je společnost Arval CZ, s.r.o.

### Kdo může vozidlo řídit?

Vozidlo můžete řídit Vy, případně Vaši blízcí (musí však být způsobilí řídit motorová vozidla dle zákona).

### Mohu s vozidlem jet do zahraničí?

Ano, můžete. Budete potřebovat doklady k vozu, zelenou kartu a oprávnění o užívání vozidla, které od nás dostanete na vyžádání.

## Jak mám rozumět nájezdu kilometrů?

**Volná hranice** – ve smlouvě o operativním leasingu a v kalkulaci je uvedena volná hranice ve výši 3 000 km za celou dobu nájmu. Pokud uzavřeme smlouvu na 60 měsíců (5 let) s nájezdem 10 000 km ročně, pak celkový očekávaný nájezd za dobu pronájmu bude 50 000 km. Volná hranice znamená, že na konci pronájmu nebudeme vyúčtovávat podlimitní a nadlimitní kilometry, pokud vozidlo najede 47 000 km až 53 000 km. Zbytek je pak hodnocen jako nadlimitní nebo podlimitní kilometry.

**Nadlimitní kilometry** – v případě, že najedete více, než jsme se dohodli ve smlouvě, budeme Vám účtovat ujeté kilometry, které jsou nad rámec volné hranice kilometrů.

**Podlimitní kilometry** – v případě, že najedete méně, než jsme se dohodli ve smlouvě, proplatíme Vám neujeté kilometry. Neujeté kilometry Vám proplatíme maximálně do výše 10 000 km.

Každý rok uděláme revizi Vámi najetých kilometrů a pokud se budou významně lišit, smlouvu překalkulujeme tak, aby odpovídala Vašemu reálnému nájezdu.

## Co znamená nadměrné opotřebení?

Kompletní informace, co vše považujeme za nadměrné opotřebení, naleznete v Základních principech a podmínkách zajištění údržby vozidla, které jsou součástí obecné dokumentace.

## A co pokuty?

Pokud spácháte přestupek zachycený automatizovaným systémem (typicky např. průjezdový radar, neuhrazené poplatky za parkování na zónách), pokutu za Vás uhradíme a přefakturujeme spolu s poplatkem za zpracování a úhradu pokuty. Detaily naleznete v Ceníku služeb a poplatků.

## NÁJEMNÉ A FAKTURACE:

### Co vše nájemné obsahuje?

Detail sjednaných služeb, které jsou součástí měsíční splátky naleznete v kalkulaci. Splátka je na kalkulaci uvedena bez DPH.

### Jak probíhají platby za pronájem vozu?

Budeme od Vás potřebovat povolení k inkasu (ve sjednané výši) a každý měsíc si automaticky odečteme měsíční nájemné z Vašeho účtu. Máte tedy vše bez starostí, nestane se Vám, že byste zapomněli zaplatit.

Standardní splatnost vystavené faktury je 14 dní a vystavuje se na období následující (tj. např. v lednu dostanete fakturu za nájemné v únoru).

## A co další poplatky? Jsou nějaké?

Mohou nastat situace, kdy Vám budeme muset naúčtovat poplatek (např. za zpracování a úhradu pokuty). Veškerý rozpis naleznete v Ceníku služeb a poplatků.

## SLUŽBY:

### Jaké pojištění je zahrnuto v nájemném?

**Povinné ručení** - limity pojistného krytí za újmu způsobenou provozem vozidla (tzv. povinné ručení) činí 100/100 mil. Kč pro škody na zdraví i majetku.

**Havarijní pojištění** – limity pojistného krytí jsou 5% / min. 5 000 Kč nebo 10% / min. 10 000 Kč. Váš sjednaný limit je uveden v rámcové smlouvě.

**Připojištění čelního skla** - na všechna výhledová skla, s Vaší spoluúčastí při výměně celého čelního skla, scelení je pak bez spoluúčasti.

Veškeré informace k pojištění naleznete na adrese: [www.arvalonline.cz/ppodminky](http://www.arvalonline.cz/ppodminky)

### Co je zahrnuto v asistenčních službách?

V měsíční splátce máte zahrnutu asistenci v ČR i EU 24 hodin/7 dní v týdnu. Pomůžeme Vám na cestách s defektem, poruchou nebo nehodou. Zajistíme odtah vozu a náhradní vozidlo až na 5 dnů. Veškeré informace jak postupovat naleznete v Manuálu řidiče, který obdržíte při převzetí vozu.

### Co vše je zahrnuto v údržbě vozu?

S námi Vás běžná údržba vozu nebude stát ani korunu navíc. V měsíční splátce máte zahrnuty pravidelné servisní prohlídky, opravy vozidel související s běžným opotřebením, hlídání termínů STK a měření emisí atd. Kompletní informace, co vše zahrnuje údržba vozu, naleznete v Základních principech a podmínkách zajištění údržby vozidla, které jsou součástí obecné dokumentace.

### Kdo je zodpovědný za servis?

Za provádění údržby a servisu vozidla jste zodpovědný Vy, jakožto uživatel vozidla. Je třeba dodržovat předepsané intervaly údržby výrobcem. Veškeré informace naleznete v Manuálu řidiče, který od nás obdržíte při převzetí vozu.

## Jak to funguje s přezouváním pneumatik?

S Arvalem na cestách jste vždy bez starostí a s řádnými pneumatikami.

Zajistíme sezónní výměnu pneumatik i jejich uskladnění. Součástí služby je pořízení, sezónní přezutí, vyvážení, montáž a uskladnění pneumatik, následně i ekologická likvidace opotřebených pneumatik.

## OBJEDNÁNÍ A PŘEDÁNÍ VOZIDLA:

### Kdy se vozidlo objedná?

Jakmile společně projdeme celým procesem a podepíšete Rámcovou smlouvu a cenovou nabídku (cenová kalkulace resp. objednávka), tak vozidlo objednáme.

### Kdy mi předáte vozidlo?

Záleží na tom, zda se jedná o vozidlo, které je dostupné ihned (např. u prodejce vozidla) – pak jsme schopni dodat včetně přihlášení nejdéle okolo 1-2 týdnů. Pokud si o objednáte výrobu vozu podle Vašich přání, pak záleží na samotném výrobcí, kdy Vaše vozidlo vyrobí a dodá. V obou případech Vás budeme o termínu předání předem informovat.

### Kde mi předáte vozidlo?

Vozidlo bude k vyzvednutí u našich smluvních parterů, kde byla vytvořena objednávka.

Lze také případně dovést vozidlo na Vámi vybranou adresu, zde se však podmínky u jednotlivých partnerů liší a mohou být dodatečně zpoplatněny.

## VRÁCENÍ VOZIDLA:

### Jak probíhá vracení vozidla?

Informace k procesu vracení vozu jsou součástí Manuálu řidiče, který dostanete společně s vozem při předání. Vozidlo je vždy prohlédnuto nezávislou odbornou společností a je sepsán předávací protokol.

### Mohu si po skončení pronájmu odkoupit vozidlo?

Po skončení doby pronájmu můžete samozřejmě vozidlo odkoupit. V takovém případě Vám kolegové z oddělení Remarketingu připraví nabídku a sdělí všechny detaily. Navíc v případě, že se registrujete do Arval Clubu (více na [www.arvalclub.cz](http://www.arvalclub.cz)), můžete čerpat další benefity, které toto členství přináší.

## Mohu předčasně ukončit nebo odstoupit od smlouvy?

Věříme, že tato situace nenastane a budete spokojeně užívat pronajaté vozidlo. Nicméně pokud by tato situace nastala, odstoupit od smlouvy můžete. Detaily informací naleznete ve Všeobecných obchodních podmínkách (VOP) – článek 5.

## KOMUNIKACE S ARVALEM:

### Jak se s Vámi mohu spojit?

Jsmo Vám k dispozici na telefonním čísle **+420 261 109 109** vždy od 8:00 do 17:30 (v pátek do 17:00).

Veškeré další kontaktní údaje naleznete na internetové stránce **Arval Kontakt** a v Manuálu řidiče, který dostanete společně s vozem.

### Jaké nástroje mohu využívat?

K dispozici máte portál řidiče MyArval, kde naleznete veškeré informace o Vašem voze. Stejně tak můžete využívat aplikaci MyArval mobile se stejnými funkcemi.



### Mám stížnost – jak ji mohu vznést?

V případě, že máte podnět, který s námi chcete sdílet – navštivte internetovou stránku **Arval Podání stížnosti**, kde naleznete veškeré informace a můžete stížnost vznést.

V případě, že jste absolvovali servisní úkon (údržba, pneuservis), přijde Vám na emailovou adresu dotazník Vaši spokojenosti s úkonem. Zde můžete také vyjádřit svoji případnou spokojenost, nespokojenost a podněty pro zlepšení.

### Spolupracujete s registry?

Ano, jsme členy Nebankovního registru klientských informací (NRKI) a sdružení SOLUS. Veškeré informace o způsobech spolupráce naleznete v sekcích **Informační memorandum NRKI** a **Poučení o registrech Sdružení SOLUS** na stránkách [www.arval.cz](http://www.arval.cz)

# ARVAL CZ S.R.O.

# CENÍK SLUŽEB A POPLATKŮ

PLATNÝ OD 1.5.2025

## I. VÝZVY/PŘEDVOLÁNÍ ÚŘADŮ (PŘESTUPKY)

	Cena bez DPH	Včetně DPH
<b>Poplatek za zpracování výzvy/předvolání, úhradu pokuty</b>	<b>150 Kč</b>	<b>182 Kč</b>
• administrativní a procesní náklady		
<b>Poplatek za zpracování a úhradu pokuty (správní řízení)</b>	<b>500 Kč</b>	<b>605 Kč</b>
• administrativní a procesní náklady		

## II. UKONČENÍ NÁJMU VOZIDLA

<b>Náklady na prodej ojetého vozidla v majetku klienta</b>	<b>15 000 Kč</b>	<b>18 150 Kč</b>
• neplatí pro standardní typ kalkulace (uzavřená kalkulace po uplynutí délky nájmu)		
• administrativní a procesní náklady za prodej, případně zprostředkování prodeje		
<b>Prodlení či nedostatečná součinnost Nájemce s předáním vozidla zpět Pronajímateli</b>	<b>5 000 Kč/měs.</b>	<b>6 050 Kč/měs.</b>
• Nájemce byl po skončení nájmu vyzván k vrácení vozidla, ale neučinil tak		
• Účtuje se za každý započatý měsíc prodlení		
<b>Marný výjezd - Praha a Středočeský kraj</b>	<b>1 500 Kč</b>	<b>1 815 Kč</b>
<b>Marný výjezd - ostatní kraje</b>	<b>3 500 Kč</b>	<b>4 235 Kč</b>
• vozidlo není možno převzít např. z důvodu znečištění, nájemce však nesouhlasí s doprohlídkou po umytí a chce domluvit nový termín pro vrácení		
• nájemce nedorazil do 30 minut od objednaného termínu		
<b>Předání vozidla v logistickém centru (s expertní společností)</b>	<b>0 Kč</b>	<b>0 Kč</b>
<b>Vyzvednutí vozidla mimo logistické centrum na území ČR (bez expertní společnosti)</b>	<b>0 Kč</b>	<b>0 Kč</b>
• vozidlo není vráceno v logistickém centru, ale je převzato na místě dle přání klienta bez účasti expertního technika (řidič obdrží protokol o převzetí, který nepopisuje nadměrné opotřebení)		
<b>Vyzvednutí vozidla mimo logistické centrum na území ČR (s expertní společností)</b>	<b>3 000 Kč</b>	<b>3 630 Kč</b>
• vozidlo není vráceno v logistickém centru, ale je převzato na místě dle přání klienta s účastí expertního technika (řidič obdrží protokol o převzetí, který popisuje nadměrné opotřebení)		
<b>Vozidlo je nutno odvézt na odtahovém voze</b>	<b>28 Kč/km + 500 Kč</b>	<b>34 Kč/km + 605 Kč</b> <b>manipul. popl. dle ceníku Dekry</b>
• vozidlo je vráceno ve stavu, který neumožňuje jeho odvoz po vlastní ose, tzn. je nezpůsobilé k provozu na pozemních komunikacích (propadlá STK, sjeté pneu pod limit, nekompletní povinná výbava apod.). Cena je počítána do nejbližšího logistického centra.		
<b>Doprohlídka vozidla v logistickém centru</b>	<b>1 500 Kč</b>	<b>1 815 Kč</b>
• umytí a vyčištění vozu, opětovná prohlídka expertním technikem		

	Cena bez DPH	Včetně DPH
<b>Nefunkční klíč</b>	<b>1 000 Kč</b>	<b>1 210 Kč</b>
<b>Chybějící klíč od vozu s dálkovým ovládním</b>	<b>10 000 Kč</b>	<b>12 100 Kč</b>
• vrácen pouze jeden klíč od vozidla, nutno dodělat a nakódovat nový klíč s dálkovým ovládním		
<b>Chybějící klíč od vozu bez dálkového ovládní</b>	<b>5 000 Kč</b>	<b>6 050 Kč</b>
• vrácen pouze jeden klíč od vozidla, nutno dodělat a nakódovat nový klíč bez dálkového ovládní		
<b>Výměna zámku řadící páky / chybějící klíč</b>	<b>6 500 Kč</b>	<b>7 865 Kč</b>
• vrácen pouze jeden klíč od zámku řadící páky, chybí bezpečnostní karta, nutno vyměnit celý zabezpečovací systém		
<b>Chybějící návod k obsluze</b>	<b>1 000 Kč</b>	<b>1 210 Kč</b>
• v palubní literatuře chybí návod k obsluze vozidla		
<b>Chybějící servisní knížka</b>	<b>2 000 Kč</b>	<b>2 420 Kč</b>
• v palubní literatuře chybí servisní knížka (neplatí pro elektronické servisní knížky)		
<b>Chybějící záznam v servisní knížce</b>	<b>1 000 Kč</b>	<b>1 210 Kč</b>
• servisní knížka není řádně vyplněna, chybí záznamy servisu o provedených prohlídkách. Účtuje se každý chybějící záznam o provedené servisní prohlídce.		
<b>Pozdě (kilometrově) provedená/neprovedená servisní prohlídka</b>	<b>1 000 Kč/1 000 km</b>	<b>1 210 Kč/1 000 km</b>
• za každých celých 1.000 přejetých km nad toleranci 1.000 km		
<b>Pozdě (časově) provedená/neprovedená servisní prohlídka</b>	<b>100 Kč za 1 den</b>	<b>121 Kč za 1 den</b>
• za každý den prodlení nad toleranci 10 dnů		
<b>Odstranění reklamních polepů</b>	<b>1 800 Kč</b>	<b>2 178 Kč</b>
• vozidlo je vráceno bez odstraněných reklamních polepů Nájemce		
<b>Kompletní čištění interiéru mokrou cestou</b>	<b>2 000 Kč</b>	<b>2 420 Kč</b>
• vozidlo je vráceno se znečištěným interiérem, který není možno vyčistit suchou cestou		

### III. OSTATNÍ POPLATKY

<b>Poplatek za zprostředkování ekoplakety</b>	<b>300 Kč</b>	<b>363 Kč</b>
• k poplatku za vystavení se připočítává cena ekoplakety dle ceníku 3. stran		
<b>Poplatek za vystavení duplikátu ORV</b>	<b>400 Kč</b>	<b>484 Kč</b>
• k poplatku za vystavení ORV se připočítává cena dle platného ceníku registru vozidel.		
<b>Zápis do TP</b>	<b>600 Kč</b>	<b>726 Kč</b>
• změna barvy, tažné zařízení, rozměry kol, nástavby, vestavby apod.		
<b>Vystavení nové/nových RZ</b>	<b>1 200 Kč</b>	<b>1 452 Kč</b>
• v případě nedodání platného ORV je účtován poplatek za vystavení duplikátu.		
<b>Vystavení a odeslání tištěné zelené karty</b>	<b>150 Kč</b>	<b>182 Kč</b>
<b>Vystavení 3. RZ</b>	<b>2 000 Kč</b>	<b>2 420 Kč</b>
• na žádost Nájemce např. pro držák kol na tažné zařízení		
<b>Přeregistrace RZ na ELRZ</b>	<b>1 200 Kč</b>	<b>1 452 Kč</b>
• na žádost Nájemce		
<b>Známka technické kontroly</b>	<b>200 Kč</b>	<b>242 Kč</b>
• chybějící, poškozená apod.		
<b>Propadlá technická kontrola</b>	<b>2 000 Kč</b>	<b>2 420 Kč</b>
• pokud ji Nájemce/řidič neprovedl a byl k tomu vyzván		

	Cena bez DPH	Včetně DPH
<b>Vrácené vozidlo v zimním období (1.11. - 31.3.) na letních pneumatikách</b>	<b>2 600 Kč</b>	<b>3 146 Kč</b>
• neprovedení výměny komplikuje evidenční kontrolu		
<b>Ztráta 3. RZ</b>	<b>3 500 Kč</b>	<b>4 235 Kč</b>
• pokud se ztratí 3 RZ, musí se nechat nejprve vyhotovit nové RZ		
<b>Příplatek za registraci vozidla mimo hlavní město Praha</b>	<b>2 000 Kč</b>	<b>2 420 Kč</b>
• registrace v celé ČR mimo hlavního města Prahy		
<b>Nákup dálniční známky, která není součástí kontraktu</b>	<b>200 Kč</b>	<b>242 Kč</b>
• administrativní a procesní náklady za nákup jedné EDZ		
<b>Poplatek za nepřevzetí nového vozidla</b>	<b>200 Kč/den</b>	<b>242 Kč/den</b>
• prodlení převzetí vozidla po potvrzeném termínu		

#### IV. ADMINISTRATIVNÍ POPLATKY

	Cena bez DPH	Včetně DPH
<b>Administrativní poplatek – zpracování žádosti o převod smlouvy</b>	<b>7 500 Kč</b>	<b>9 075 Kč</b>
<b>Administrativní poplatek – zákonná cese</b>	<b>0 Kč</b>	<b>0 Kč</b>
<b>Administrativní poplatek za zrušení objednávky vozidla</b>	<b>9 200 Kč</b>	<b>11 132 Kč</b>

# VŠEOBECNÉ OBCHODNÍ PODMÍNKY PRO OPERATIVNÍ LEASING (SME)



**ARVAL**  
BNP PARIBAS GROUP

For the many journeys in life

# VŠEOBECNÉ OBCHODNÍ PODMÍNKY PRO OPERATIVNÍ LEASING A SPRÁVU VOZOVÉHO PARKU

(dále jen „VOP“)

## ÚVODNÍ USTANOVENÍ

Identifikace stran:

**Pronajímatelem** je společnost ARVAL CZ s.r.o., se sídlem Praha 4, Milevská 2095/5, PSČ: 140 00, IČ: 26 72 69 98, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddílu C, vložce 89886, podnikající v oblasti poskytování operativního leasingu, tedy pronájmu motorových vozidel s poskytováním souvisejících služeb a správu vozového parku.

**Nájemcem** je osoba, která s Pronajímatelem uzavřela Rámcovou smlouvu o nájmu motorových vozidel (dále jen „Rámcová smlouva“), která je identifikována v dané Rámcové smlouvě a která v rámci své podnikatelské činnosti užívá motorová vozidla.

Pronajímatel a Nájemce jsou dále označováni jako smluvní strany.

Pro pronájem každého jednotlivého vozidla (jak je tento pojem definován v čl. 1.2) uzavírají Pronajímatel a Nájemce na základě Rámcové smlouvy samostatnou nájemní smlouvu (dále jen „Nájemní smlouva“).

Tyto VOP vymezují práva a povinnosti smluvních stran a další všeobecné podmínky, kterým bude podřízen každý jednotlivý smluvní vztah mezi Pronajímatelem a Nájemcem týkající se dlouhodobého nájmu motorových vozidel a poskytování souvisejících plnění a služeb.

Tyto VOP jsou nedílnou součástí každé Rámcové smlouvy, kterou Pronajímatel uzavírá s Nájemcem. Nájemce svým podpisem na Rámcové smlouvě vyjadřuje svůj výslovný a bezvýhradný souhlas s těmito VOP a zároveň závazek plnit veškeré povinnosti, které mu tyto VOP ukládají. Obsahuje-li Rámcová smlouva ustanovení odlišná od ustanovení těchto VOP, mají ustanovení Rámcové

smlouvy přednost. Pronajímatel je oprávněn VOP upravit, doplnit či změnit, vyžadují-li to jeho provozní potřeby, v případě zavedení nových produktů a plnění či jejich změn, s ohledem na vývoj trhu a v dalších obdobných případech. Na nové znění VOP s významnými změnami je Pronajímatel povinen upozornit Nájemce nejpozději jeden měsíc před nabytím účinnosti změny či nového znění VOP, a to prostřednictvím oznámení doručovaného dopisem či v elektronické formě e-mailem. Nájemce je povinen se s novým zněním VOP seznámit. Nájemce vyjadřuje svůj souhlas s každou změnou či novým zněním VOP, jejichž platnost nastane po dni uzavření Rámcové smlouvy, tak, že:

- svůj výslovný souhlas udělí písemně nebo v elektronické formě e-mailem,
- souhlas vyjádří konkludentně tím, že kdykoliv po doručení oznámení o změnách či o novém znění VOP učiní vůči Pronajímateli jakékoliv právní jednání (návrh na uzavření nové Nájemní smlouvy, uzavření dodatku ke stávající Nájemní smlouvě, objednání nové služby, apod.).

Dokud Nájemce nevyjádří souhlas s novým zněním VOP, řídí se právní vztah mezi Nájemcem a Pronajímatelem původním, Nájemcem odsouhlaseným zněním VOP.

Vždy aktuálně platné znění těchto VOP je k dispozici na [www.arval.cz](http://www.arval.cz) v příslušné sekci pro klienty, případně k nahlédnutí v sídle Pronajímatele. Pronajímatel dále vydává ceník či ceníky, které rovněž zveřejňuje na [www.arval.cz](http://www.arval.cz) a které obsahují aktuální ceny plnění a výši poplatků. Nájemce je povinen se s aktuálními ceníky seznámit a zavazuje se hradit ceny dle ceníku, který je platný ke dni účtování dané ceny.



## 1. PŘEDMĚT A ZPŮSOB UZAVŘENÍ SMLOUVY

### 1.1.

Tyto VOP se vztahují na každý jednotlivý právní vztah navázaný mezi Pronajímatelem a Nájemcem v souvislosti s poskytováním pronájmu motorových vozidel a souvisejících plnění a služeb a upravují práva a povinnosti stran z konkrétního smluvního vztahu. Zároveň doplňují ostatní smluvní dokumenty, zejména Rámcovou smlouvu a Nájemní smlouvu.

### 1.2.

Předmětem Nájemní smlouvy je závazek Pronajímatele poskytnout Nájemci právo dočasného užívání nového či použitého dopravního prostředku – motorového vozidla (dále jen „vozidlo“) a poskytovat mu související plnění a služby sjednané v Nájemní smlouvě. Předmětem Nájemní smlouvy je rovněž závazek Nájemce takové vozidlo od Pronajímatele převzít do dočasného užívání a uhradit Pronajímateli za plnění dle této Rámcové smlouvy a Nájemní smlouvy úplaty (dále jen „nájemné“), případně i další platby a náklady vynaložené Pronajímatelem za Nájemce v souvislosti s poskytováním souvisejících plnění.

### 1.3.

V případě, že Nájemce projeví zájem o uzavření Nájemní smlouvy na nové či použité vozidlo, specifikuje své požadavky (druh vozidla, typ, značku, obsah a výkon motoru, barvu, případně další požadavky na technické vybavení a parametry vozidla, předpokládanou dobu pronájmu, předpokládaný stav najetých kilometrů, předpokládaný termín převzetí vozidla a případně další požadavky) a vyzve Pronajímatele k předložení návrhu kalkulace, která obsahuje základní parametry budoucího nájemního vztahu. Nájemce nese plnou odpovědnost za výběr a technickou specifikaci vozidla. Souhlasí-li Nájemce s kalkulací, zašle Pronajímateli objednávku ve formě stanovené Pronajímatelem, která je považována za nabídku/návrh na uzavření Nájemní smlouvy a která z kalkulace vychází. Objednávka musí být podepsána oprávněným zástupcem Nájemce. Objednávku je Nájemce povinen doručit Pronajímateli prostřednictvím elektronické pošty, a to jako skenovou kopii v příloze dané zprávy. Nájemní smlouva je následně uzavřena okamžikem, kdy je Nájemci doručena zpět akceptace/potvrzení objednávky Pronajímatelem. Pronajímatel je povinen objednávku potvrdit, event. odmítnout a navrhnout jiné řešení, ve lhůtě 10 pracovních dní od doručení objednávky Nájemce. Strany výslovně berou na vědomí, že akceptace/potvrzení objednávky může obsahovat dodatky či odchylky, které ovšem podstatným způsobem nemění podmínky objednávky. Takové dodatky či odchylky se mohou týkat zejména upřesnění vybavy vozidla (na žádost Nájemce), termínu dodání (s ohledem na kapacitu dodavatele), kupní ceny vozidla (jako součást kalkulace – pokud v mezidobí došlo na straně dodavatele, jako třetí strany, ke změně ceníků), apod. Nájemce je oprávněn dodatky a odchylky bez zbytečného odkladu odmítnout, přičemž se pro tyto účely sjednává lhůta 2 pracovních dní od doručení potvrzení objednávky, které takové dodatky a odchylky obsahuje. Nestane-li se tak, Nájemní smlouva je uzavřena s obsahem dle akceptace/potvrzení objednávky Pronajímatelem. Nájemce bere na vědomí, že i po uzavření Nájemní smlouvy způsobem uvedeným výše může dojít ke změně parametrů nájem-

ního vztahu. Změna se může týkat úpravy náležitostí smlouvy, např. drobných úprav vybavy, ceny vozidla, pokud v mezidobí došlo na straně dodavatele, jako třetí strany, ke změně ceníků, termínu dodání vozidla nebo úpravy výše měsíčního nájemného. Strany změny těchto náležitostí projednají ústně či v rámci výměny elektronické korespondence. Nové smluvní podmínky pak Pronajímatel potvrdí oznámením o změně podmínek Nájemní smlouvy, které je pak dokladem o obsahu Nájemní smlouvy. Veškeré dokumenty vyměňované mezi stranami v rámci kontrakčního procesu vychází z formátu generovaného systémem Pronajímatele. Podpis oprávněného zástupce Pronajímatele může být nahrazen mechanickými prostředky. Podpis oprávněného zástupce Nájemce musí být připojen na danou listinu a jako skenová kopie doručena Pronajímateli v příloze elektronické komunikace. Nájemce je povinen uchovat originál dokumentů s originálními podpisy za něj podepisujících osob a je povinen je na vyžádání poskytnout Pronajímateli (např. za účelem pořízení úředně ověřených kopií). Výjimkou je dokument, který je Nájemce povinen vyhotovit na výzvu Pronajímatele a kterým Nájemce uděluje souhlas s tím, aby byl v registru vozidel uveden a zapsán jako provozovatel pronajatého vozidla a uděluje Pronajímateli plnou moc pro právní jednání v záležitostech daného zápisu; na tomto dokumentu, bude-li Pronajímatelem vyžádán, je Nájemce povinen zajistit podpis svého oprávněného zástupce (stat. orgánu), a to ve formě a s ověřeními podpisů, která jsou či budou vyžadována příslušnými právními předpisy.

### 1.4.

Po uzavření Nájemní smlouvy je Pronajímatel povinen vozidlo, které je předmětem Nájemní smlouvy, objednat, resp. zakoupit a následně oznámit Nájemci předběžné datum dodání, které bude Pronajímatel Nájemci průběžně aktualizovat. Místo, kde je možné vozidlo převzít, bude místo sídla dodavatele, resp. prodejce vozidla, nebude-li stanoveno jinak. Pronajímatel nenese odpovědnost za prodlení s předáním vozidla Nájemci, je-li toto způsobeno z důvodu na straně výrobce, resp. prodejce vozidla.

### 1.5.

Nájemní smlouva uzavřená výše popsáním způsobem se stane účinnou dnem předání vozidla Nájemci, resp. nejpozději k 6. pracovnímu dni následujícímu po dni, ke kterému byl Nájemce vyzván k převzetí vozidla do užívání a Nájemce tak neúčinnil. Ode dne účinnosti Nájemní smlouvy je Nájemce povinen platit Pronajímateli nájemné. Pronajímatel zmocňuje Nájemce k převzetí vozidla podle kupní smlouvy s dodavatelem. K předání vozidla Nájemci do nájmu podle Nájemní smlouvy zmocnil Pronajímatel dodavatele. Předání a převzetí vozidla podle kupní smlouvy i podle Nájemní smlouvy stvrdí Nájemce nebo jím pověřená osoba a dodavatel vozidla v jednom předávacím protokolu o převzetí vozidla (dále jen „Předávací protokol“). Okamžikem podpisu Předávacího protokolu dochází k převzetí vozidla Nájemcem do užívání se všemi z toho plynoucími důsledky, na Nájemce přechází nebezpečí škody na vozidle a Nájemce vstupuje do postavení provozovatele vozidla. Nájemce je povinen zkontrolovat správnost identifikačních údajů uvedených v Předávacím protokolu, zejména uvedení data a hodiny převzetí vozidla, uvedení čísla karoserie vozidla, čísla registrační značky, atd.



Nájemce je povinen provést podrobnou prohlídku celého vozidla včetně jeho příslušenství, jakož i zkušební jízdu s vozidlem. Nájemce odpovídá za to, že Předávací protokol bude podepsán oprávněným zástupcem Nájemce. Pro případ, že nedojde k podpisu Předávacího protokolu, ale Nájemce začne vozidlo užívat nebo Nájemce vozidlo fyzicky převezme, platí den takového fyzického převzetí nebo užívání vozidla za převzetí vozidla k jeho užívání se všemi z toho plynoucími důsledky (tzn. Nájemce nese odpovědnost za ztrátu, odcizení, zničení či poškození vozidla, jakož i odpovědnost vyplývající z provozu vozidla).

#### 1.6.

Nájemce je oprávněn převzetí vozidla odmítnout, pokud prokazatelně neodpovídá vozidlu dle Nájemní smlouvy. Nájemce není oprávněn převzetí vozidla odmítnout, pokud odpovídá Nájemní smlouvě, ale není vhodné pro použití předpokládané Nájemcem. Nájemce je povinen převzetí vozidla odmítnout, pokud má vady nebo nebylo předáno s úplným příslušenstvím nebo úplnými doklady vztahujícími se k vozidlu. O odmítnutí převzetí vozidla je Nájemce povinen sepsat s dodavatelem protokol, v němž budou uvedeny všechny vytčené vady a nedostatky. Protokol o odmítnutí převzetí vozidla je Nájemce povinen bez zbytečného odkladu doručit Pronajímateli. Pronajímatel je následně po zjednání nápravy povinen Nájemce vyzvat k novému převzetí vozidla.

#### 1.7.

Současně s vozidlem budou Nájemci předány zejména následující doklady a příslušenství: Osvědčení o registraci vozidla (tzv. malý technický průkaz), zelená karta ve smyslu zákona č. 168/1999 Sb., o pojištění odpovědnosti za újmu způsobenou provozem vozidla a o změně některých souvisejících zákonů, (dále jen „zelená karta“), registrační značky, Identifikační karta ARVAL, návod k použití vozidla, servisní knížka (vyjma vozidel s elektronickou servisní knížkou), klíče, popř. dálniční známka platná v České republice (má-li být poskytnuta) či další dohodnuté věci.

#### 1.8.

Nepřevezme-li Nájemce vozidlo nejpozději do 6. pracovního dne následujícího po dni, ke kterému byl Nájemce vyzván k převzetí vozidla, bude povinen Pronajímateli uhradit veškeré náklady související s uložením vozidla na daném místě, a to včetně nákladů na jeho údržbu; právo Pronajímatele na nájemné ode dne účinnosti Nájemní smlouvy zůstává nedotčeno. Nepřevezme-li Nájemce vozidlo ani do 30. dne následujícího po dni, ke kterému byl vyzván k převzetí vozidla, Pronajímatel bude oprávněn od Nájemní smlouvy odstoupit a Nájemce bude povinen vedle nájemného a nákladů na uložení a údržbu vozidla uhradit Pronajímateli veškeré s tímto spojené ostatní vzniklé náklady a případnou škodu, která na vozidle vznikne od okamžiku, ke kterému byl Nájemce vyzván k jeho převzetí, do odstoupení, jakož i ostatní újmu vzniklou Pronajímateli (zahrnující zejména náklady vynaložené Pronajímatelem na zajištění souvisejících plnění, účetní zůstatkovou cenu vozidla sníženou o cenu, za niž se Pronajímateli podařilo dotčené vozidlo prodat), a to vše včetně poplatku za předčasné ukončení dle Nájemní smlouvy.

#### 1.9.

Podpisem Předávacího protokolu, resp. převzetím vozidla do faktického užívání, Nájemce vyjadřuje svůj souhlas s tím, že vozidlo v plném rozsahu odpovídá Nájemní smlouvě, nemá vady, resp. použité vozidlo má pouze vady specifikované v Předávacím protokolu a že byl seznámen s veškerými podmínkami a pravidly užívání vozidla, včetně příslušného návodu výrobce. Předávací protokol je nedílnou součástí Nájemní smlouvy.

#### 1.10.

Po dobu trvání Nájemní smlouvy, stejně tak i po jejím skončení, zůstává vozidlo ve výlučném vlastnictví Pronajímatele.

#### 1.11.

Tyto VOP se použijí i na případy, kdy předmětem Nájemní smlouvy je vozidlo, původně ve vlastnictví Nájemce, případně třetí osoby, které Nájemce již dříve užíval (tzv. leaseback). Objednávkou (návrhem na uzavření Nájemní smlouvy) činí Nájemce Pronajímateli zároveň návrh na uzavření kupní smlouvy, resp. dává Pronajímateli závazný a neodvolatelný pokyn k tomu, aby předmětné vozidlo do svého vlastnictví nabylo, a to od samotného Nájemce či od třetí osoby. Koupě vozidla Pronajímatelem bude předmětem zvláštní kupní smlouvy. S ohledem na skutečnost, že Nájemce vozidlo užívá, nedojde k fyzickému předání vozidla, ale za den takového předání, resp. účinnosti Nájemní smlouvy, bude považován den, který bude v potvrzení objednávky Pronajímatelem uveden jako „Předpokládaný termín dodání“ a který nastane poté, co se Pronajímatel skutečně stane vlastníkem daného vozidla.

Nájemce se zavazuje zajistit prohlídky související s převodem vlastnického práva k vozidlu na Pronajímatele (např. evidenční prohlídka) a umožnit Pronajímateli provedení prohlídky týkající se stavu dotčeného vozidla a poskytnout Pronajímateli v souvislosti s touto prohlídkou veškerou potřebnou součinnost.

Nájemce by měl na své náklady odstranit veškerá poškození a vady vozidla před převodem vlastnického práva na Pronajímatele. Pokud tak Nájemce neučiní, není oprávněn po Pronajímateli požadovat opravy těchto poškození a odstranění vad. Nájemce bere na vědomí, že předání vozidla užívaného v rámci služby leaseback Pronajímateli po skončení nájmu jakož i další postup při skončení nájmu, jako je posuzování škod na vozidle, odpovědnost Nájemce za škody na vozidle apod., se řídí čl. 6 těchto VOP stejně jako v případě nájmu nového vozidla.

#### 1.12.

Dojde-li v průběhu trvání nájmu ke změně sjednaných podmínek, například rozšíření či jiná změna portfolia služeb a souvisejících plnění, změny v délce nájmu, apod., takové změny budou mezi stranami projednány ústně či v rámci výměny elektronických zpráv. Nové smluvní podmínky pak Pronajímatel potvrdí oznámením o změně podmínek Nájemní smlouvy, které je pak dokladem o novém obsahu Nájemní smlouvy. Ustanovení posledního odstavce čl. 1.3. se použije obdobně.

#### 1.13.

Ustanovení těchto VOP se použijí přiměřeně i na případy, kdy nedochází k nájmu vozidla, ale pouze k poskytování služeb správy vozového parku v plném či částečném rozsahu. I pro



účely dílčích smluv o poskytování služby správy vozového parku budou používány termíny Nájemce a Pronajímatel, přičemž Nájemcem bude v tomto případě odběratel služeb správy vozového parku a Pronajímatelem bude poskytovatel takových služeb, a to aniž by byl současně vlastníkem vozidla, ohledně něhož budou služby správy vozového parku poskytovány. Bude-li ve smluvní dokumentaci, již se sjednává dílčí smlouva o správě vozového parku (bez pronájmu vozidel), použit termín nájemné, bude se ve skutečnosti jednat o odměnu za správu vozového parku a případně další související náklady a platby.

## 2. PRÁVA A POVINNOSTI SMLUVNÍCH STRAN

### Nájemce:

#### 2.1.

Po dobu trvání Nájemní smlouvy se Nájemce zavazuje, že nebude s vozidlem nakládat jakýmkoliv jiným způsobem, než je stranami sjednán v těchto VOP, Rámcové smlouvě nebo bude dohodnut v Nájemní smlouvě, zejména jej zcizovat, směňovat, darovat, dávat do podnájmu, přenechat ve formě výprosy nebo výpůjčky či jakýmkoliv jiným způsobem přenechávat do užívání jiné osobě (s výjimkou zaměstnanců Nájemce nebo jiných osob určených Nájemcem a vymezených v čl. 2.2. těchto VOP), dávat do zástavy či jinak jej zatěžovat právy třetích osob. V případě vedení výkonu rozhodnutí, exekučního či insolvenčního řízení na majetek Nájemce je Nájemce povinen zřetelně a jednoznačně vozidlo vyloučit ze svého majetku tak, aby vozidlo nemohlo být předmětem výkonu rozhodnutí či insolvenčního řízení. Nesplní-li Nájemce tuto povinnost, bude povinen Pronajímateli uhradit smluvní pokutu odpovídající výši 3 měsíčních splátek nájemného stanoveného v Nájemní smlouvě, jakož i veškerou vzniklou škodu. Nájemce nebude přímo nebo nepřímo používat vozidla v souvislosti s jakoukoliv činností nebo podnikáním nebo s jakoukoli osobou nebo v jakékoliv zemi či teritoriu, které během trvání Nájemní smlouvy podléhá mezinárodním sankcím či jiným omezujícím opatřením.

#### 2.2.

Nájemce je oprávněn vozidlo svěřit do užívání svým zaměstnancům v pracovním poměru, členům orgánů, s nimiž byla uzavřena smlouva o výkonu funkce, nebo osobám jim či Nájemci blízkým (§ 22 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů). Nájemce je povinen se ubezpečit, že osoba, které svěřuje vozidlo do užívání, splňuje podmínky stanovené pro řidiče právními předpisy a podmínky vyžadované smlouvou o pojištění odpovědnosti z provozu motorových vozidel a smlouvou o havarijním pojištění uzavřenými pro dané vozidlo. Nájemce je povinen ve smyslu § 1769 věta druhá zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů zajistit, aby uvedené osoby plně a zcela dodržovaly veškerá příslušná ustanovení těchto VOP, Rámcové smlouvy a Nájemní smlouvy. Za jakékoliv porušení těchto povinností osobami, kterým Nájemce svěřil užívání vozidla dle tohoto článku, jakož i za majetkové i nemajetkové újmy, které tyto osoby způsobily, odpovídá zcela a v plném rozsahu Nájemce.

#### 2.3.

Nájemce je povinen zajistit, aby plnění poskytovaná Pronajímatelem dle těchto VOP, Rámcové smlouvy a Nájemní smlouvy byla na straně Nájemce využívána pouze oprávněnými osobami, tedy aby, dojde-li např. k ukončení pracovního poměru či spolupráce s jakoukoliv osobou, která byla oprávněna za stranu Nájemce využívat plnění Pronajímatele, měla přístup k těmto plněním, měla jakékoliv nástroje, včetně hesel a přístupových kódů k využívání těchto plnění, bylo bez prodlení znemožněno další využití těchto služeb. Nájemce je povinen od takové osoby převzít veškeré dotčené nástroje a zavázat ji, aby nadále přístupových hesel a kódů nevyužívala. Nájemce nese plnou odpovědnost za jakékoliv zneužití těchto nástrojů dotčenými osobami.

#### 2.4.

Pokud není uvedeno jinak, ochrana osobních údajů se řídí Pravidly ochrany osobních údajů, která tvoří Přílohu č. 1 těchto VOP. V případě, kdy řidič/zaměstnanec odvolá svůj souhlas se zpracováním osobních údajů, případně uplatní jakékoli ze svých práv subjektu údajů dle ustanovení obecně závazného právního předpisu, zavazuje se Nájemce o této skutečnosti Pronajímatele a jeho prostřednictvím další zpracovatele bezodkladně písemně informovat. Je-li zpracování Pronajímatelem založeno výhradně na souhlasu subjektu údajů a řidič/zaměstnanec tento souhlas odvolá, nejsou Pronajímatel a další zpracovatelé oprávněni tyto osobní údaje nadále zpracovávat. V tomto případě Nájemce bere na vědomí, že ze strany Pronajímatele může dojít k omezení poskytovaných služeb.

Dále je Nájemce povinen písemně informovat Pronajímatele a prostřednictvím něho další zpracovatele

- i) v případech, kdy pracovní či jiný smluvní poměr řidiče/zaměstnance bude u Nájemce ukončen,
- ii) o každé změně v osobě řidiče/zaměstnance příslušného vozidla a doložit Pronajímateli osobní údaje nového řidiče/zaměstnance dle Pravidel o ochraně osobních údajů.

#### 2.5.

Nájemce je povinen užívat vozidlo v souladu s těmito VOP, Rámcovou smlouvou, Nájemní smlouvou, příslušnými právními předpisy, v souladu s povahou, určením a vlastnostmi vozidla a návodem k použití vydaným výrobcem, a to vše a vždy s péčí řádného hospodáře. Nájemce nese plnou odpovědnost za nedostatečnou ochranu vozidla, zejména v rozporu s pokyny, doporučeními a návodem výrobce vozidla a těmito VOP.

#### 2.6.

Nájemce přebírá odpovědnost provozovatele vozidla, jež je předmětem Nájemní smlouvy. Nájemce tak nese veškerou a objektivní odpovědnost pro případ jakékoliv nehody a jejích následků, ke kterým může dojít v souvislosti s užitím, resp. provozem vozidla. Nájemce nese rovněž plnou objektivní odpovědnost za škody na vozidle, jeho případné odcizení, poškození či zničení. V případě, že by jakákoliv třetí osoba, včetně soudního či správního orgánu, odpovědnost provozovatele vozidla přisoudila Pronajímateli, Nájemce bude povinen poskytnout Pronajímateli pro účely takového řízení veškerou svou součinnost, event. přistoupit jako další účastník / strana řízení, a zejména nahradit Pronajímateli veškerou majetkovou i nemajetkovou újmu, která



v této souvislosti Pronajímateli vznikla, a to včetně ušlého zisku a přiměřeného zadostiučinění.

## 2.7.

Nájemce je povinen užívat vozidlo pouze na území České republiky a na území členských států Evropské unie nebo jiného státu tvořícího Evropský hospodářský prostor dle příslušné vyhlášky k zákonu č. 168/1999 Sb., ve znění pozdějších předpisů, a to v rozsahu dle údajů na zelené kartě, která byla Pronajímatelem Nájemci současně s vozidlem předána. V případě dočasného užití vozidla mimo tato území je Nájemce povinen si předem vyžádat písemný souhlas Pronajímatele a následně hradit veškeré náklady s tím související (tzn. příslušná pojištění do zahraničí, dálniční poplatky, atd.). Ustanovení čl. 2.6. výše platí i v tomto případě.

## 2.8.

Nájemce je povinen udržovat vozidlo v bezvadném technickém a provozním stavu dle příslušných právních předpisů, zajistit péči o vozidlo v souladu s návodem výrobce, tankovat pouze pro vozidlo předepsané pohonné hmoty, doplňovat pouze pro vozidlo předepsané kapaliny, filtry, apod., zajistit vykonání veškerých pro vozidlo předepsaných garančních servisních prohlídek, včetně záznamu o jejich provedení do servisní knížky nebo jejího elektronického ekvivalentu, není-li vozidlo tištěnou servisní knížkou vybaveno, zajistit pravidelnou údržbu a výměnu pneumatik, a to včetně výměny zimních a letních pneumatik.

Veškeré opravy a údržbu nezbytné pro zajištění bezvadného technického a provozního stavu vozidla je Nájemce povinen provádět neprodleně a bez odkladu pouze v servisní síti Pronajímatele uvedené na stránkách [www.arval.cz](http://www.arval.cz) (dále jen „Partnerská síť“ nebo „Partnerský servis“) a obecně postupovat dle pokynů uvedených na stránkách [www.arval.cz](http://www.arval.cz). Pokud Nájemce nepostupuje dle těchto pokynů a přistaví vozidlo k opravě, údržbě či prohlídce do servisu, který není součástí partnerské sítě Pronajímatele, je Nájemce povinen na vlastní náklady vozidlo přesunout do servisu v partnerské síti, nebo akceptovat převoz či odtah vozidla do servisu v partnerské síti, které mu následně budou přeúčtovány, a to vše pokud Pronajímatel neodsouhlasí jiný postup.

Nájemce hradí veškeré náklady spojené s udržováním vozidla v bezvadném technickém a provozním stavu a s dalšími úkony popsanými výše v tomto článku, pokud není v Nájemní smlouvě sjednáno jinak. Cenu plnění dle soupisu předem schválených a skutečně poskytnutých plnění a výkonů podepsaného řidičem a faktury uhradí příslušnému servisu přímo Pronajímatel, který ji následně vyúčtuje Nájemci, a ten je povinen ji zaplatit. V případě, že je v Nájemní smlouvě sjednáno poskytování technických služeb dle čl. 3.2. písm. d), služeb týkajících se pneumatik dle čl. 3.2. písm. e) a asistenčních služeb dle čl. 3.2. písm. g) Pronajímatelem, některé z výše uvedených povinností v rozsahu dle Nájemní smlouvy, přebírá Pronajímatel.

Nájemce je však v každém případě povinen Pronajímateli písemně a bez prodlení oznámit veškeré vady, škody, nehody na vozidle, potřebu provedení oprav, údržby, apod. Poruší-li Nájemce povinnosti popsané výše v tomto článku, odpovídá Pronajímateli za veškerou újmu, která následkem takového jednání vznikne.

V případě, že Nájemce nezajistí provedení záznamu o uskutečněné

předepsané garanční servisní prohlídce do servisní knížky tak, jak mu je tato povinnost uložena výše nebo nezajistí zpětné doplnění jinak řádně provedené prohlídky neprodleně po zjištění, že tak neučinil, bude Nájemce povinen Pronajímateli zaplatit smluvní pokutu dle příslušné položky v ceníku, a to za každou nezaznamenanou prohlídku a u každého vozidla.

Pro případ, že Nájemce nezajistí provedení pro vozidlo předepsaných servisních prohlídek tak, jak je mu tato povinnost uložena výše, nebo bude provedena po termínu, bude povinen Pronajímateli zaplatit smluvní pokutu dle příslušné položky v ceníku. Pokud bude možné stanovit smluvní pokutu za každý ujetý km i za každý den bez předepsané servisní prohlídky, je Nájemce povinen zaplatit vždy tu částku, která bude vyšší. Smluvní pokuta může být vyúčtována kdykoliv v průběhu trvání Nájemní smlouvy nebo i po jejím ukončení. Zaplacením se Nájemce nezabývá povinností k úhradě veškerých nákladů na opravy závad a poruch vozidla vzniklých v důsledku či v souvislosti s neprovedenou prohlídkou ani povinností k náhradě veškeré újmy vzniklé Pronajímateli např. ztrátou nároků ze záruk pro porušení garančních podmínek výrobce či prodejce vozidla.

V případě, že ke dni předání vozidla Nájemci bylo vozidlo vybaveno specifickou výbavou nebo úpravou na základě zvláštního požadavku Nájemce uvedeného v objednávce vozidla, jako jsou např. vestavěné regály či jiné úpravy nebo montáže, chladicí zařízení, majáky, vysílačky, apod., (dále jen jako „Specifická výbava“) nebo bylo vozidlo dovybaveno Specifickou výbavou v průběhu nájmu, Nájemce je povinen hradit náklady na údržbu, kontroly revize apod. související se Specifickou výbavou. Nájemce bere na vědomí, že tyto náklady nejsou součástí nájemného.

## 2.9.

Nájemce je povinen nést veškeré náklady vzniklé v důsledku porušení právních předpisů, které se týkají provozu a užívání vozidla, a to včetně pokut či jiných důsledků přestupkových, správních či soudních řízení a včetně dalších poplatků dle ceníku Pronajímatele. Nájemce je zároveň povinen k náhradě veškeré újmy způsobené třetím osobám v souvislosti s provozem a užíváním vozidla, a to i pokud nejsou kryty pojištěním odpovědnosti za újmu způsobenou provozem vozidla (povinným ručením) k vozidlu, jež je předmětem Nájemní smlouvy. Pokud by na náhradu takových škod/újm plnil Pronajímatel, jako vlastník vozidla, včetně uplatnění případného regresního nároku pojistitele, Nájemce bude povinen Pronajímateli nahradit veškerá související plnění Pronajímatelem průkazně poskytnutá třetím osobám. Nájemce bere na vědomí a souhlasí s tím, že pokud Pronajímatel jako provozovatel vozidla obdrží v důsledku spáchání přestupku výzvu k uhrazení určené částky ve smyslu ust. § 125h zákona č. 361/2000 Sb., o silničním provozu, ve znění pozdějších předpisů, postupuje Pronajímatel tak, že určenou částku uhradí a následně tuto částku přefakturuje vč. poplatků dle ceníku Nájemci.

## 2.10.

Nájemce není oprávněn bez písemného souhlasu Pronajímatele na vozidle provádět jakékoliv úpravy či změny vyjma instalace loga či firemní identifikace ve formě snímatelné samolepící fólie. Není-li toto součástí kalkulace, Nájemce je oprávněn instalovat loga či firemní identifikace ve formě snímatelné samolepící fólie pouze za předpokladu, že o tom před zasláním



objednávky vozidla Pronajímateli písemně informuje Pronajímatele. Smluvní strany se mohou v Nájemní smlouvě dohodnout, že výše zmíněný písemný souhlas Pronajímatele nebude potřeba, pokud bude úprava ze strany Nájemce spočívat v zabudování např. hands-free sady či jiného obdobného zařízení instalovaného dodavatelem Pronajímatele. K okamžiku ukončení Nájemní smlouvy a vrácení vozidla zpět Pronajímateli je Nájemce povinen uvést vozidlo do původního stavu, nedohodně-li se s Pronajímatelem jinak. Pronajímatel však v žádném případě není povinen hradit Nájemci náklady na takové úpravy či změny.

#### 2.11.

Nájemce je povinen v mimořádných a odůvodněných případech (např. svolávací akce výrobce vozidla) přistavit na své náklady vozidlo na místě a v čase určenými Pronajímatelem.

#### 2.12.

V Nájemní smlouvě bude kromě doby nájmu sjednán vždy i předpokládaný maximální počet kilometrů, které lze s vozidlem najet, a to za rok či celé období nájmu (tzv. nájezd km). Jejich výše bude navržena Nájemcem. Nájemce bude v této souvislosti povinen:

- Zachovávat v plném funkčním stavu technické zařízení měřící počet ujetých kilometrů a s tímto zařízením nijak nemaniipulovat.
- Nejdéle do pěti dnů informovat Pronajímatele o jakékoliv závadě či poškození technického zařízení měřícího počet ujetých kilometrů.
- V případě využívání karet na PHM (čl. 3.2. písm. h) zajistit správné zadávání stavu km z tachometru při každém tankování všemi uživateli vozidel.
- Zasílat Pronajímateli na jeho žádost, maximálně však čtyřikrát za rok, celkový aktuální stav ujetých kilometrů, a to pro každé z vozidel, které Nájemce užívá dle Nájemních smluv.
- Umožnit Pronajímateli fyzickou kontrolu stavu ujetých kilometrů u vozidel.

Poruší-li Nájemce jednu z povinností uvedených v odstavcích a), b), d) či e) a nebude-li možné zjistit skutečný počet najetých kilometrů, strany výslovně sjednávají, že pro tento případ bude vycházeno z denního průměru ujetých kilometrů v počtu 250 km.

#### 2.13.

Pokud Pronajímatel postoupil na Nájemce práva ze záruk za jakost vozidla, je Nájemce povinen tato práva řádně a včas uplatňovat a odpovídá Pronajímateli za škodu způsobenou porušením této povinnosti.

#### Pronajímatel:

#### 2.14.

Pronajímatel je povinen zajistit, aby Nájemci bylo předáno vozidlo odpovídající jeho specifikaci v Nájemní smlouvě. Pronajímatel není odpovědný za vhodnost a způsobilost vozidla pro použití předpokládané Nájemcem, za soulad vozidla s českými a mezinárodními technickými normami a obecně závaznými právními předpisy. Pokud Nájemce převzal vozidlo s vadami (včetně skrytých vad), neodpovídá Pronajímatel za vady ani za to, že vozidlo není v provozuschopném stavu.

#### 2.15.

Po dobu trvání Nájemní smlouvy je Pronajímatel oprávněn kontrolovat stav a způsob užívání vozidla, a to po předběžném upozornění Nájemce. Nájemce je povinen takové kontroly umožnit a zajistit přítomnost vozidla na předem dohodnutém místě. Neúčinní-li tak, je Pronajímatel oprávněn kontrolu provést na místě, kde se vozidlo právě nachází, a dále má nárok na smluvní pokutu ve výši 5.000,- Kč. Práva Pronajímatele vyplývající z tohoto článku není Pronajímatel oprávněn uplatňovat nad rámec běžných kontrol odpovídajících smluvenému způsobu užívání.

#### 2.16.

Pronajímatel je povinen zajistit řádné a včasné plnění technických a asistenčních služeb souvisejících s užíváním vozidla, bude-li jejich plnění sjednáno v Nájemní smlouvě. Budou-li tyto povinnosti ležet na Nájemci dle čl. 2.9. výše, Pronajímatel pro tyto účely umožní Nájemci čerpat servisní služby u partnerských servisů.

#### 2.17.

Pronajímatel je oprávněn dle vlastního uvážení postoupit na Nájemce veškerá či některá práva plynoucí ze záruk za jakost vozidla poskytnutých výrobcem, resp. prodejcem. Pokud se Pronajímatel rozhodne tato práva na Nájemce postoupit, je Nájemce povinen postoupení přijmout. K postoupení dojde na dobu trvání Nájemní smlouvy.

#### 2.18.

Pronajímatel nenes odpovědnost za škodu zapříčiněnou zničením, poškozením, odcizením nebo ztrátou zavazadel, osobních věcí nebo příslušenství, zanechaných ve vozidle během jeho převozu, parkování nebo opravy zajišťované Pronajímatelem.

#### 2.19.

Pronajímatel nenes odpovědnost za újmy vzniklé provozem a fungováním vozidla nebo z důvodu jeho vad. Veškerá taková odpovědnost spočívá na Nájemci.

### 3. PLNĚNÍ A SLUŽBY SOUVISEJÍCÍ S NÁJMEM A UŽÍVÁNÍM VOZIDLA

#### 3.1.

Rámcovou smlouvou a Nájemní smlouvou se Pronajímatel zavazuje, kromě nájmu konkrétního motorového vozidla, poskytovat Nájemci za úplatu i plnění a služby z níže uvedeného portfolia, úzce souvisejících s nájmem a užíváním vozidla, a to konkrétně ty, které jsou sjednány v Nájemní smlouvě či jinak. Úhrada silniční daně dle příslušných právních předpisů a rozhlasového poplatku (je-li ve vozidle rádio instalováno), jakož i zajištění a úhrada služby pojištění odpovědnosti za újmu způsobenou provozem vozidla a úhrada odpovídajícího pojistného, registrace a související úkony včetně odhlášení vozidla u příslušného úřadu a správa vozidla jsou plnění, která Pronajímatel poskytuje Nájemci vždy, a jsou vždy součástí nájemného.

#### 3.2.

Bude-li tak sjednáno v Nájemní smlouvě, bude Pronajímatel



poskytovat Nájemci i další níže uvedené služby. Cena takto sjednaných plnění a služeb bude součástí nájemného, případně bude Nájemci vyúčtována zvlášť nad rámec nájemného. Dotčená plnění a služby:

a) **Zajištění povinných prohlídek ME, STK**

V rámci této služby bude Pronajímatel zajišťovat provedení technických prohlídek vozidla vyžadovaných zákonem a hradit náklady s tím spojené, a to konkrétně měření emisí a kontrolu technického stavu se zajištěním následného vyhotovení dokladu o technickém stavu vozidla, vyznačení doby platnosti kontroly do technického průkazu vozidla a vylepení nálepky na registrační značku vozidla. Sledování termínu povinných prohlídek bude provádět Pronajímatel. V případě, že tento termín nastane, upozorní Pronajímatel Nájemce na povinnost včas přistavit vozidlo na dohodnuté místo, aby tento mohl řádně splnit své povinnosti vyplývající z tohoto ustanovení VOP.

b) **Zajištění úhrady a administrativní agendy související s poplatkem za užívání pozemní komunikace pro území České republiky**

V rámci této služby zajistí Pronajímatel provedení úhrady poplatku za užívání dálnice a rychlostní silnice („dálniční známka“) na území České republiky po dobu trvání Nájemní smlouvy (zákon č. 13/1997 Sb., o pozemních komunikacích, ve znění pozdějších předpisů, nařízení vlády č. 240/2014 Sb., o výši časových poplatků, sazeb mýtného, slevy na mýtném a o postupu při uplatnění slevy na mýtném), případně obdobné platby a úhrady, které dálniční známku v budoucnu dle příslušných právních předpisů nahradí.

c) **Zajištění a úhrada havarijního pojištění na území ČR a Evropy (rozvedeno dále)**

d) **Zajištění pravidelné údržby vozidla dle pokynů výrobce a oprav souvisejících s běžným opotřebením v závislosti na počtu ujetých kilometrů (rozvedeno dále)**

e) **Zajištění výměny a uskladnění pneumatik / kol**

V rámci této služby má Nájemce nárok na zajištění výměny pneumatik, včetně ráfků a jejich uskladnění, a to v partnerských servisech Pronajímatele, včetně úhrady nákladů s tím spojených.

Pokud nebude uvedeno jinak, neposkytuje Pronajímatel Nájemci samostatné ráfky pro zimní sadu pneumatik.

Pneumatiky jiných značek, případně odebrané od jiných dodavatelů anebo nové pneumatiky v případě, kdy na ně Nájemci nevznikl nárok z důvodu snížení výšky dezénu pod hranici uvedenou níže v tomto článku, smí Nájemce použít jen na vlastní náklady a po předchozím svolení Pronajímatele.

Nájemní smlouva specifikuje kategorii pneumatik, kterou Pronajímatel Nájemci na dané vozidlo zajistí. Pokud však nelze z objektivních důvodů dodat požadovanou kategorii (nedostupnost na trhu apod.) a Pronajímatel vozidlo opatří pneumatikami vyšší kategorie, je oprávněn odpovídajícím způsobem upravit výši nájemného.

Počet pneumatik, jež k vozidlu přísluší na celou dobu trvání nájmu (počet výměn), bude uveden v Nájemní smlouvě. Není-li v Nájemní smlouvě uveden počet pneumatik, platí, že Nájemce má nárok na výměnu a na nové pneumatiky, a to pouze předepsaného typu a rozměrů stanovených

výrobce vozidla, vždy až po nájedu 30.000 km s pneumatikami původními a zároveň za předpokladu, že kladná odchylka od minimální výšky dezénu předvídané příslušným právním předpisem bude nižší než 10%. Výměna a nové pneumatiky před dosažením výše uvedeného min. nájedu (a to i v případě výměny pneumatik z důvodu, že kladná odchylka od minimální výšky dezénu předvídané příslušným právním předpisem bude nižší než 10%) či nad rámec sjednaného počtu nejsou součástí nájemného a Nájemce bude povinen příslušné náklady na jejich pořízení a montáž v plné výši Pronajímateli nahradit.

f) **Zajištění náhradního vozidla**

V rámci této služby se Pronajímatel zavazuje zajistit Nájemci zapůjčení vozidla, které má sloužit Nájemci dočasně jako náhrada za pronajaté vozidlo dle Nájemní smlouvy, a to k zajištění jeho mobility v případě, že vozidlo poskytnuté dle Nájemní smlouvy je dočasně neschopné provozu nebo je podle příslušných právních předpisů nezpůsobilé k provozu na pozemních komunikacích, například z důvodu nehody, poruchy, plánované opravy či pravidelné prohlídky vozidla. V nájemném je zahrnuto zajištění náhradního vozidla pouze na období, které je výslovně uvedeno v Nájemní smlouvě. O osobě poddodavatele, u které bude poskytnutí náhradního vozidla zajištěno, rozhoduje výhradně Pronajímatel. Náhradní vozidlo musí být bezodkladně vráceno, jakmile pominou důvody pro jeho poskytnutí. V případě prodloužení Nájemce s vrácením náhradního vozidla je Nájemce povinen uhradit Pronajímateli náklady s prodloužením spojené. Není-li stanoveno jinak, je Nájemce povinen vrátit vozidlo v místě, na kterém jej převzal, a současně o tom informovat Pronajímatele. Nájemce je rovněž povinen informovat Pronajímatele o jakékoliv škodě či pojistné události vzniklé na daném vozidle. Ostatní ustanovení těchto VOP se na způsob používání náhradního vozidla (zejména z hlediska povinností a odpovědnosti Nájemce) použijí obdobně. Je-li náhradní vozidlo poskytováno třetí stranou (jako poddodavatelem), je Nájemce povinen rovněž respektovat podmínky užívání stanovené danou třetí stranou.

g) **Zajištění 24 - hodinové silniční asistenční služby**

Silniční asistenční službu je Nájemce (resp. oprávněná osoba) oprávněn využít na základě telefonické žádosti na příslušném telefonním čísle, jež je vyznačeno na Identifikační kartě/informační brožurě ARVAL.

V rámci této služby Pronajímatel zajistí odtah vozidla a uhradí náklady s tím spojené, pokud se dané vozidlo stane nepojízdným v důsledku dopravní nehody nebo poruchy či ztráty funkce jízdy (s výjimkou, kdy k poruše dojde z důvodů na straně Nájemce). Poškozené vozidlo bude odtahováno do servisního střediska určeného Pronajímatel. V případě odtahu, v důsledku totální škody, do logistického centra Pronajímatele, budou náklady vyúčtovány Nájemci. Vyjma jiných možností řešení má Nájemce nárok na zapůjčení náhradního vozidla v případě nepojízdnosti pronajatého vozidla způsobené mechanickou poruchou, nehodou, krádeží vozidla nebo vandalismem. Náhradní vozidlo je zapůjčeno na dobu nepřekračující termín opravy vozidla, nejdéle však na 5 dní (případně 10 dní dle zvolené



služby Arval Assistance v Objednávce), a to stejné nebo nižší kategorie v závislosti na místních podmínkách nebo aktuálních možnostech. Náhradní vozidlo bude bezplatně poskytnuto v případě, že vozidlo není možné opravit do 6 hodin. Poruchy způsobené vlastním zaviněním, jako např. nedostatek pohonných hmot, a poruchy způsobené nesprávnou údržbou zakládají právo na hrazení nákladů pouze pro služby silniční asistence a odtažení, případně uschování vozidla. Podrobné podmínky poskytování/využívání 24-hodinové asistenční služby jsou uvedeny na stránkách [www.arval.cz](http://www.arval.cz).

Pronajímatel není povinen splnit své závazky dle tohoto článku, pokud Nájemce odtaží vozidlo a případně jiné úkony sjedná u jiného subjektu než je ten, jehož číslo je uvedeno na Identifikační kartě ARVAL.

Náklady nad finanční limit na poskytnutí této služby sjednaný mezi Pronajímatelem a asistenčním partnerem jdou v plné výši k tíži Nájemce.

V případě řešení zahraniční události postupuje Pronajímatel se svým asistenčním partnerem dle nejlepšího vědomí a svědomí s cílem zajistit řádně službu/mobilitu samotnému řidiči a efektivní opravu vozidla Nájemci. Nájemce bere na vědomí a souhlasí s tím, že Pronajímatel je v této souvislosti oprávněn rozhodnout o odtažení vozidla do České republiky.

#### h) **Zajištění karet pro bezhotovostní čerpání PHM nebo elektrické energie**

V rámci této služby bude Pronajímatelem Nájemci poskytnuta karta nebo karty na odběr pohonných hmot nebo elektrické energie (dále jen „karta na PHM“), se kterou bude Nájemce oprávněn nakupovat bezhotovostně pohonné hmoty nebo elektrickou energii, případně další zboží a služby, u vybraných čerpacích nebo dobíjecích stanic v České republice a v zahraničí. Dané čerpání kartou na PHM bude Nájemci Pronajímatelem vyúčtováno a veškeré náklady na pohonné hmoty nebo elektrickou energii ponese Nájemce.

Druh karty na PHM, kterou Pronajímatel poskytne Nájemci, bude uveden v Nájemní smlouvě. Nájemce je povinen se seznámit se všeobecnými podmínkami všech poskytovatelů dotčených karet pro jejich používání. Nájemce svým podpisem na Nájemní smlouvě stvrzuje, že se s těmito všeobecnými podmínkami seznámil a zavazuje se je, jakož i každé jejich nové aktualizované znění, dodržovat a zavázat k jejich dodržování i další osoby, kterým bude vozidlo poskytnuto k užívání, tedy řidiče.

Pronajímatel si vyhrazuje právo zablokovat Nájemci karty na PHM a znemožnit tak jejich další užívání v případě, kdy je Nájemce v prodlení s úhradou jedné či více faktur za odběr pohonných hmot nebo elektrické energie o více než 30 dní a nezjedná nápravu ani ve lhůtě 5 dní od upomenutí (v jakékoliv formě, tedy i elektronické podobě e-mailem) Pronajímatelem.

#### i) **Zajištění jednání s pojistitelem a policií a zajištění související agendy (tzv. správa pojistných událostí)**

V rámci této služby se Pronajímatel pro případ pojistné události týkající se vozidla zavazuje tuto řešit s příslušným pojistitelem a případně policejním orgánem na území České re-

publiky a zajistit potřebnou související agendu (tedy jednání s pojistitelem a policií, předávání, vyplňování a vyzvedávání potřebných dokumentů atd.).

Je-li tak vyžadováno právními předpisy, Nájemce je povinen přivolat k pojistné události příslušnou policii, sepsat s policií a podepsat příslušný protokol o pojistné události a zjistit od případných ostatních účastníků pojistné události (nehody) všechny údaje potřebné k vyřízení pojistné události (tedy jména, adresy, RZ vozidel, pojistitele, u kterých jsou dané osoby resp. vozidla pojištěny atd.). Nájemce je dále povinen oznámit bez prodlení danou pojistnou událost Pronajímateli a sdělit mu veškeré výše uvedené údaje spolu s číslem jednáním, který byl policií příslušnému spisu přidělen (byla-li k pojistné události přivolána).

- j) **Poskytnutí služby telematického systému** (rozvedeno dále)
- k) **Poskytnutí služby on-line reportingového systému** (rozvedeno dále)

### 3.3.

#### **Další služby poskytované Pronajímatelem**

Pronajímatel může na základě dohody s Nájemcem poskytnout Nájemci i následující služby:

#### a) **Zajištění krátkodobého/střednědobého pronájmu (ARVAL Rental)**

V rámci této služby poskytne Pronajímatel Nájemci vozidlo vybrané kategorie do pronájmu (dočasného užívání). Poskytnutí takového pronájmu vozidla bude předmětem zvláštní smlouvy mezi Pronajímatelem (případně jeho partnerem) a Nájemcem a řídí se podmínkami dle ceníku Pronajímatele dostupného na [www.arval.cz](http://www.arval.cz). Pronajímatel si vyhrazuje právo jednostranně měnit ceník bez předchozího upozornění Nájemce. Změna ceníku nemá vliv na již uzavřené Nájemní smlouvy.

#### b) **Poskytnutí služby E-learning**

V rámci této služby Pronajímatel zajistí pro Nájemce, jeho zaměstnance / řidiče školení v konkrétních oblastech, a to dle aktuální nabídky a za podmínek, které budou k dispozici na webových stránkách Pronajímatele [www.arval.cz](http://www.arval.cz). Nájemce je oprávněn objednávkou na poskytnutí této služby doručit Pronajímateli v elektronické podobě e-mailem a v ní specifikovat druh, náplň a rozsah školení a předpokládaný počet účastníků. Akceptace ze strany Pronajímatele může být Nájemci doručena rovněž v elektronické podobě e-mailem. Cena plnění bude odpovídat aktuální výši dle ceníku Pronajímatele.

#### c) **Zajištění sjednání doplňkového pojištění**

Pronajímatel dále může na žádost Nájemce zajistit sjednání úrazového pojištění osob přepravovaných vozidlem.

#### d) **Zajištění sjednání pojištění pro vlastníka vozidla**

Na žádost vlastníka vozidla, jemuž je poskytována služba správy vozového parku, může Pronajímatel zajistit sjednání pojištění odpovědnosti za újmu způsobenou provozem vozidla, havarijního pojištění na území České republiky a Evropy, pojištění výhledových skel ve výši jejich hodnoty (nejedná se o pojištění střešních oken a panoramatických střeš), úrazové pojištění osob přepravovaných vozidlem.



**3.4.****Zajištění a úhrada havarijního pojištění na území České republiky a Evropy**

- a) V rámci této služby Pronajímatel zajistí na žádost Nájemce službu havarijního pojištění tak, že mu umožní přistoupení k pojistné smlouvě uzavřené mezi Pronajímatelem jako pojistníkem a jím zvoleným pojistitelem. Spoluúčast Nájemce na každé pojistné události je blíže specifikována v Rámcové smlouvě. Tato služba obsahuje krytí do výše účetní zůstatkové hodnoty vozidla evidované Pronajímatelem. Zároveň zahrnuje mimo jiné i pojištění vozidla pro případ odcizení, vandalismu a živelné pohromy. V případě pojistné události bude pojistné plnění vypláceno Pronajímateli. Veškeré škody / újmy, a to Pronajímatele či třetích osob, které nejsou kryty pojištěním, je Nájemce povinen uhradit v plné výši. Nájemce nese náklady za opravu vozidla nad rámec pojistného plnění hrazeného pojistitelem. Škody do výše spoluúčasti budou hrazeny Nájemcem v plné výši dle skutečných nákladů fakturovaných partnerským servisem.
- V případě, že pojistné plnění poskytnuté pojistitelem, a to ať již z titulu havarijního pojištění vozidla, jež je předmětem Nájemní smlouvy, nebo z titulu pojištění odpovědnosti za újmu způsobenou provozem vozidla (povinného ručení) třetí osoby, nebude odpovídat celkové výši škody související s krádeží, ztrátou, zničením nebo poškozením vozidla či jeho vybavení, nebo jiné újmy způsobené Nájemcem nebo třetí osobou v souvislosti s užíváním vozidla, nebo v případě, kdy dojde k újmě, která není kryta pojištěním, bude Nájemce povinen nahradit Pronajímateli celkovou výši vzniklé újmy. Pro účely těchto VOP je stranami výslovně ujednáno, že při výpočtu škody, která vznikla Pronajímateli a kterou je Nájemce povinen Pronajímateli nahradit, se zohlední účetní zůstatková cena vozidla evidovaná Pronajímatelem.
- b) Volba pojistitele přísluší Pronajímateli. Pojištění a jeho podmínky budou odpovídat příslušným pojistným podmínkám konkrétního pojistitele, kterého Pronajímatel zvolí. Nájemce je povinen se seznámit s pojistnými podmínkami příslušného pojistitele, u níž je pojištěno konkrétní vozidlo a jejíž název je uveden na zelené kartě, řídit se jimi a dodržovat povinnosti v nich stanovené. Strany výslovně sjednávají, že Pronajímatel je bez dalšího oprávněn jednostranně změnit nájemné, a to v položce, která odpovídá výši služby havarijního pojištění, a to v případě, že s ohledem na pojistný průběh (četnost a škodní procento pojistných událostí u všech vozidel Pronajímatele nebo pouze u všech vozidel Nájemce) příslušný pojistitel přistoupí ke změně výše pojistného. S novou výši nájemného je Pronajímatel povinen Nájemce seznámit. Nájemce je povinen nové nájemné hradit od prvního dne, kdy je mu Pronajímatelem předepsáno.
- c) Nájemce je povinen nahlásit pojistnou událost příslušnému policejnímu orgánu státu, na jehož území k pojistné události došlo, ihned a Pronajímateli bez zbytečného odkladu, na webových stránkách Pronajímatele a tvrzení v nahlášení uvedená doložit písemnou formou (kopíí záznamu od policie).  
Pro případ dopravní nehody je Nájemce povinen přivolat

policii, pokud toto vyžadují příslušné právní předpisy.

Při odstraňování následků pojistné události konzultuje Nájemce veškeré postupy s Pronajímatelem a řídí se jeho pokyny. Poruší-li Nájemce tuto povinnost, odpovídá Pronajímateli za veškerou újmu, která následkem takového jednání vznikne.

Pokud dojde k pojistné události, je Nájemce povinen učinit taková opatření, aby újma vzniklá touto událostí nebo v souvislosti s ní se již nezvětšovala. Nájemce je však povinen prokázat odůvodněnost takových opatření a uchovat poškozené části vozidla do doby prohlídky zástupcem servisního střediska a pojistitele. Povinnost Nájemce k úhradě nájemného v plné výši není vznikem pojistné události dotčena. V případě totální škody zajistí Pronajímatel na náklady Nájemce přepravu vozidla (případně zbytků vozidla) do logistického centra Pronajímatele.

Nájemce bere na vědomí, že ohledně výplaty a výše pojistného plnění je rozhodující stanovisko příslušného pojistitele. Pokud bude Nájemce toto stanovisko rozporovat, je oprávněn požadovat, aby jej Pronajímatel pověřil/zmocnil k jednání s pojistitelem nebo smluvním likvidačním střediskem pojistitele v dané věci. Skutečnost, že Nájemce bude rozporovat stanovisko pojistitele (tedy to, zda poskytne pojistné plnění či nikoliv, výši pojistného plnění, apod.), nemá žádný vliv na povinnost Nájemce nahradit Pronajímateli veškerou vzniklou újmu. Dosáhne-li Nájemce změny stanoviska pojistitele a výplaty pojistného plnění či navýšení pojistného plnění a bude-li takové pojistné plnění vypláceno Pronajímateli, bude Pronajímatel povinen Nájemci vrátit částku, o kterou veškeré platby Nájemce Pronajímateli na náhradu újmy (včetně nákladů na opravy, apod.) a Pronajímatelem přijatá pojistná plnění ohledně dané pojistné události převýšily skutečnou výši Pronajímateli způsobené škody.

- d) Pronajímatel je povinen v případě pojistné události týkající se vozidla zajistit na žádost a na náklady Nájemce opravu vozidla v partnerském servisu. Vyplacené pojistné plnění použije Pronajímatel na úhradu ceny/části ceny opravy vozidla, pokud jej nepoužije na úhradu jakéhokoliv splatného a dosud neuhrazeného dluhu Nájemce podle Nájemní smlouvy, Rámcové smlouvy nebo těchto VOP.

**Vinkulace pojistného plnění**

V případě, že poskytování této služby (Zajištění a úhrada havarijního pojištění na území ČR a Evropy) Pronajímatelem nebude v Nájemní smlouvě sjednáno a Nájemce si havarijní pojištění zajistí sám, zavazuje se zajistit vinkulaci pojistného plnění ve prospěch Pronajímatele a toto doložit Pronajímateli příslušnou pojistnou smlouvou, případně písemným potvrzením pojistitele, a to nejpozději ke dni účinnosti Nájemní smlouvy.

V případě, že poskytování této služby Pronajímatelem nebude v Nájemní smlouvě dohodnuto a Nájemce toto pojištění ani nesjedná sám, Nájemce ponese veškeré škody a rizika související s havárií vozidla, s jeho odcizením či poškozením, případně i zničením (tzn. i škody a rizika způsobená vandalismem a živelnou pohromou, apod.) a bude povinen uhradit Pronajímateli veškerou vzniklou škodu/újmu.



Pronajímatel dále může na žádost Nájemce zajistit službu pojištění výhledových skel ve výši jejich hodnoty (nejedná se o pojištění střešních oken a panoramatických střešních).

### 3.5.

#### Zajištění pravidelné údržby vozidla dle pokynů výrobce a oprav souvisejících s běžným opotřebením v závislosti na počtu ujetých kilometrů

V rámci této služby má Nájemce nárok na zajištění pravidelné údržby vozidla v partnerských servisech a oprav vozidla souvisejících s běžným opotřebením v závislosti na počtu ujetých kilometrů včetně úhrady nákladů s tím spojených. Aktuální přehled podmínek servisních úkonů je zveřejněn na [www.arval.cz](http://www.arval.cz). K uplatnění nároku na tuto službu bude Nájemce opravňovat Identifikační karta ARVAL, a to za následujících podmínek:

a) Při uplatnění nároku na poskytnutí této služby v partnerském servisu bude Nájemce (oprávněná osoba) povinen se prokázat Identifikační kartou ARVAL, případně osvědčením o technickém průkazu (OTP), a sdělit své požadavky na pravidelnou údržbu či opravu v souvislosti s běžným opotřebením (dále jen „údržba či oprava“). Ze strany Pronajímatele musí dojít k autorizaci této služby. V rámci autorizace Pronajímatel ověří a odsouhlasí druh a rozsah údržby či oprav požadovaných Nájemcem a předpokládané související náklady, které před poskytnutím servisních služeb příslušný partnerský servis Pronajímateli sdělí. Náklady na údržbu a opravy jsou zahrnuty v nájemném. Pokud Pronajímatel rozsah údržby či oprav neodsouhlasí, partnerský servis nebude oprávněn tyto servisní služby pro Nájemce (oprávněnou osobu) vykonat. Bude-li Nájemce na jejich provedení trvat, bude postupováno dle odst. b) níže.

b) Opravy, úpravy a údržba, jež překročí rozsah autorizace dle odst. a) výše a na jejichž provedení bude Nájemce (oprávněná osoba) trvat, smí být provedeny pouze partnerským servisem a pouze za podmínky, že (i) Pronajímatel na žádost Nájemce provedení takových prací písemně předem odsouhlasil a (ii) veškeré náklady a cenu takových prací Nájemce uhradí přímo Pronajímateli, který mu je v plné výši předepíše (úhradu ceny ve vztahu k příslušnému servisu provádí Pronajímatel).

V případech, kdy se bude jednat o montáž dalšího vybavení do vozidla (např. GPS apod.), je Nájemce povinen takovou montáž nechat provést pouze v partnerském servise. Pokud se Nájemce s Pronajímatelem nedohodne jinak, je Nájemce povinen před ukončením nájmu uvést vozidlo do původního stavu a nést veškeré náklady s tím související. Nájemce zároveň nese veškerou odpovědnost za škody, které mohou vzniknout instalací, a to již přímé či nepřímé v podobě následného neuznání případné garanční opravy ze strany dodavatele Pronajímatele z důvodu instalace dotčeného zařízení. Nájemce nesmí do vozidla instalovat zařízení, které by bylo v rozporu s platnou právní úpravou. Pokud Pronajímatel dá ve výjimečných případech výslovný souhlas s instalací zařízení dodavatelem / servisem mimo jeho Partnerskou síť,

povinnosti a odpovědnost Nájemce výše uvedené zůstávají nedotčeny.

c) V případě porušení povinnosti dle odst. b) vyžádat si předem od Pronajímatele písemný souhlas s provedením oprav, úprav a údržby nad rozsah autorizace či bez autorizace, bude Nájemce povinen zaplatit Pronajímateli smluvní pokutu ve výši jedné měsíční splátky nájemného dle Nájemní smlouvy. Shodnou smluvní pokutu bude Nájemce povinen Pronajímateli zaplatit, nechá-li na vozidle provést jakékoliv opravy, úpravy či údržbu v servise, jež nepatří do partnerské sítě (uvedené na [www.arval.cz](http://www.arval.cz)), navýšenou o způsobenou škodu (náklady spojené s uvedením vozidla do řádného stavu či ztráta hodnoty vozidla, apod.).

Pronajímatel není povinen hradit náklady za služby a produkty, jež jsou uvedeny níže:

- a) pohonné hmoty, AdBlue, kapalina do ostříkovačů skel, doplnění oleje mimo pravidelnou servisní prohlídku předepsanou výrobcem (pokud toto není provedeno v partnerském servisu), speciální oleje a speciální kapaliny (tzn. jiné, než jsou doporučeny výrobcem vozidla), stejně jako jakékoliv jiné obohacující směsi;
- b) opravy škod zapříčiněné použitím olovnatého benzínu, jestliže vozidlo je vybaveno katalyzátorem, nečistotami obsaženými v palivovém systému a škody zapříčiněné použitím nesprávného paliva;
- c) mytí a voskování vozidla, prostředky zamezující korodování kapoty, čištění vnitřku vozidla, nebude-li v Nájemní smlouvě dohodnuto jinak;
- d) opravy na potazích uvnitř vozidla, pokud k poškození došlo při užití jiném než obvyklém;
- e) instalace, oprava či výměna příslušenství jiného než toho, které tvoří součást originálního vybavení nebo k jehož poškození došlo nesprávným použitím nebo dojde-li ke ztrátě či odcizení takového příslušenství (např. zpětného zrcátka, reflektorů či světel, všech oken, poklic na kola, atd. – pokud však toto nebude kryto plněním na základě pojistné smlouvy);
- f) opravy škod způsobených ohněm, výtržností nebo přírodní živelnou pohromou, ke kterým dojde v důsledku vnějších okolností, dále přetížením vozidla (přes schválenou přepravní kapacitu), účastí na sportovních závodech, porušením dopravních předpisů nebo nadměrou užití jízdních vlastností vozidla, než jsou výrobcem k provozu vozidla doporučeny, a to není-li toto kryto plněním na základě pojistné smlouvy či se strany nedohodnou jinak;
- g) umístění, výměna nebo oprava jakýchkoliv nápisů na vozidle, jež jsou určeny k reklamním účelům;
- h) náklady na parkovné;
- i) oprava či výměna pneumatik, k jejichž poškození dojde mechanickým způsobem (např. propíchnutím, prořezáním či proražením).

Ustanovení výše platí analogicky i pro servisní zásahy v zahraničí. V zahraničí se provádějí pouze neodkladné opravy závad znemožňujících řídiči pokračování v jízdě nebo závad, u kterých



hrozí zvětšení rozsahu škody v případě jejich okamžitého neodstranění. V případě vzniku závady v zahraničí je Nájemce povinen kontaktovat neprodleně Pronajímatele. Ten, pokud je to možné, zajistí bezhotovostní úhradu opravy prostřednictvím sesterské společnosti v zahraničí. V zemích, kde úhrada prostřednictvím sesterské společnosti není možná, uhradí Nájemce náklady sám a zajistí, aby daňové doklady (faktury) za opravy byly vystaveny na samotného Nájemce. Po dohodě s Pronajímatelem budou tyto náklady následně přeúčtovány Pronajímateli, který je povinen k jejich úhradě. Po obdržení daňových dokladů (faktur) uhradí Pronajímatel Nájemci protihodnotu v české měně (přepočet kurzem devizového trhu vyhlášeným ČNB platným ke dni vystavení daňového dokladu – faktury, avšak do výše nákladů na takovou opravu v České republice), avšak pouze u takových servisních zásahů, které v souladu s ustanoveními těchto VOP hradí i v tuzemsku. Nájemce bere na vědomí, že nese i náklady v podobě daní a poplatků, kterými mohou být takové opravy zatíženy a které jsou účtovány třetími stranami. Nájemce bere na vědomí a souhlasí s tím, že Pronajímatel je oprávněn, za účelem zajištění řádné opravy poruchy či poškození vozidla (např. z důvodu urychlení opravy či z důvodu nákladů) rozhodnout o odtahu vozidla do České republiky. V takovém případě se Nájemce zavazuje uhradit Pronajímateli náklady na odtah vozidla do České republiky.

### 3.6.

#### Služby telematického systému

V rámci služeb telematického systému je Nájemci poskytován přístup k on-line nástroji (dále jen „telematický systém“) umožňujícímu zvyšovat bezpečnost zaměstnanců Nájemce, chránit majetek a optimalizovat své i Nájemcovi náklady spojené s provozem vozového parku vyhodnocováním způsobu jízdy, její efektivity, spotřeby paliva, nájezdu km, a to na základě získaných dat, např. rychlosti, trasy jízdy atp. a vést pro každé jednotlivé vozidlo elektronickou knihu jízdy.

Podmínky jednotlivých služeb telematického systému, vč. ochrany soukromí Uživatelů a ochrany osobních údajů jsou popsány v případě služby ARVAL CONNECT ve Všeobecných podmínkách služby ARVAL CONNECT. Příslušná služba je poskytována Pronajímatelem Nájemci dle dílčí smlouvy o poskytování služby telematického systému (ve formě objednávky služby ze strany Nájemce a jejího potvrzení ze strany Pronajímatele).

### 3.7.

#### On-line reportingový systém provozovaný Pronajímatelem

Pronajímatel provozuje na svých webových stránkách a prostřednictvím webové aplikace reportingový systém v současné době pod názvem MY ARVAL, v rámci kterého jsou evidovány klíčové informace o charakteru a parametrech jednotlivých Nájemních smluv, aktuálním počtu, druhu a typu pronajatých vozidel, aktuálním počtu ujetých kilometrů, průběhu pojistných událostí, charakteru poskytnutých služeb, apod. (dále jen „reportingový systém“). Pronajímatel umožní Nájemci a osobám, které mají vozidlo, případně vozidla, svěřena do užívání, přístup k informacím vedeným v reportingovém systému. Nájemce je

oprávněn tyto informace využívat, ovšem je povinen tak činit pouze pro své potřeby a za podmínek níže uvedených. Nájemce bere na vědomí, že informace v reportingovém systému se mohou od skutečnosti lišit, a to z časového hlediska nebo i z hlediska obsahového, neboť Pronajímatel jako zpracovatel informací vychází mimo jiné i z údajů jemu sdělených např. samotným Nájemcem, pojistiteli, servisy, apod. Bude-li mít Nájemce za to, že některá z informací vedených v reportingovém systému neodpovídá skutečnosti, je povinen tuto skutečnost písemně sdělit a doložit Pronajímateli, ten nesoulad prověří a případně provede v reportingovém systému dotčenou opravu či úpravu. Přestože bude mít Nájemce možnost přístupu pouze k informacím, které se bezprostředně týkají jeho osoby a/nebo vozidel, které si pronajímá, veškeré informace v reportingovém systému představují obchodní tajemství Pronajímatele a Pronajímatel je považuje za vysoce důvěrné. Z tohoto důvodu je Nájemce při nakládání s veškerými a/nebo některými informacemi v reportingovém systému povinen postupovat takto:

- a) Nájemce je povinen informace v reportingovém systému používat pouze za účelem kontroly údajů vedených v reportingovém systému se skutečností a za účelem vlastní informovanosti o pronajatých vozidlech a skutečnostech souvisejících s jejich provozem,
- b) Nájemce není oprávněn informace zneužívat ke svému prospěchu, či ku prospěchu jakékoliv třetí osoby, nebo k újmě Pronajímatele,
- c) Nájemce je povinen s informacemi v reportingovém systému nakládat a ochraňovat je s ohledem na jejich vysokou důvěrnost a tak, jako by tvořily předmět jeho vlastního obchodního tajemství,
- d) Nájemce je povinen zajistit, aby za žádných okolností, jakýmkoliv způsobem (včetně nedbalosti) či jakoukoliv formou informace v reportingovém systému nebyly vyzrazeny, zpřístupněny, sděleny, postoupeny, apod. jakékoliv třetí osobě či neoprávněné osobě uvnitř firmy či společnosti Nájemce,
- e) Nájemce není oprávněn přístupové heslo do reportingového systému sdělovat jakékoliv osobě mimo firmu či společnost Nájemce,
- f) Nájemce bere na vědomí, že získává přístup k vysoce důvěrným informacím tvořícím předmět obchodního tajemství Pronajímatele a zavazuje se s nimi odpovídajícím způsobem nakládat.

Nájemce je povinen zajistit, aby povinnosti výše byly respektovány všemi osobami (členové orgánů, vedoucí pracovníci, ostatní zaměstnanci, zmocněnci, zástupci, prokuristé, spolupracovníci, atd.), které budou mít přístup k informacím v reportingovém systému.

Pronajímatel je oprávněn zamezit Nájemci přístup k informacím vedeným v reportingovém systému, a to okamžitě poté, co zjistí, že Nájemce porušil některou z povinností uvedených výše v tomto článku. O této skutečnosti bude písemně informovat Nájemce. Nájemce ponese povinnost k náhradě veškeré škody a újmy, která v souvislosti s porušením jeho povinností Pronajímateli vznikla.

Pronajímatel je oprávněn zcela libovolně měnit charakter svých webových stránek, stejně jako charakter i obsah reportingového



systému, včetně možnosti změnit název reportingového systému, nebo tento i zrušit.

Pronajímatel dále umožňuje, aby Nájemce zpřístupnil údaje z reportingového systému, v současné době pod názvem MY ARVAL, týkající se konkrétního vozidla i jednotlivým řidičům takového vozidla. V takovém případě se Nájemce zavazuje, že zajistí, aby tyto osoby dodržovaly podmínky užívání reportingového systému dle těchto VOP.

## 4. NÁJEMNÉ, PLATEBNÍ PODMÍNKY

### 4.1.

Nájemce je povinen hradit Pronajímateli nájemné za užívání vozidla v rozsahu sjednaném v Nájemní smlouvě, případně Rámcové smlouvě. Součástí kalkulace nájemného jsou rovněž náklady vynaložené Pronajímatelem na plnění poskytovaná v souvislosti s nájmem vozidla dle čl. 3 těchto VOP, a to náklady na související plnění sjednaná v Nájemní smlouvě, není-li dohodnuto, že budou vyúčtovávány zvlášť, vedle nájemného. Nájemné nezahrnuje náklady vynaložené Pronajímatelem v souvislosti se (i) zajištěním krátkodobého/střednědobého pronájmu vozidla, (ii) asistenčních služeb, (iii) bezhotovostního čerpání PHM prostřednictvím karet, (iv) zajištěním pravidelné údržby vozidla nad rámec autorizace, (v) vícenáklady nad kalkulaci nájemného za plnění objednaná Nájemcem po uzavření Nájemní smlouvy (které nejsou předmětem rekalkulace nájemného), (vi) poskytnutím služby E-learningu, (vii) zajištěním služby pojištění podle čl. 3.3 písm. c) a d), (viii) případně další platby a poplatky dle ceníku Pronajímatele; všechny tyto položky (i) až (viii) jsou Nájemci vyúčtovávány nad rámec nájemného (Náklady vynaložené za Nájemce).

### 4.2.

Výše nájemného je sjednána v Nájemní smlouvě jako pevná v závislosti na vozidle, době nájmu a sjednaném maximálně možném počtu ujetých kilometrů (nájezd km) a rozsahu sjednaných plnění dle čl. 3 těchto VOP a Rámcové smlouvy.

Nájemné je fakturováno dopředu na jednotlivá dílčí období, a to vždy 15. dne měsíce, který předchází dílčímu období. Dílčím obdobím se rozumí období jednoho kalendářního měsíce s výjimkou prvního a posledního dílčího období.

Prvním dílčím obdobím se rozumí období ode dne účinnosti Nájemní smlouvy do konce kalendářního měsíce, ve kterém nabyla Nájemní smlouva účinností.

Posledním dílčím obdobím se rozumí období od 1. dne kalendářního měsíce, ve kterém dojde k ukončení Nájemní smlouvy, do dne ukončení Nájemní smlouvy.

Poskytnutí práva nájmu vozidla včetně souvisejících plnění dle těchto VOP, Rámcové smlouvy a Nájemní smlouvy v dílčích obdobích je považováno za dílčí plnění podle příslušných právních předpisů o dani z přidané hodnoty.

Dnem uskutečnění zdanitelného plnění je datum vystavení faktury. V případě fakturace PHM je datum uskutečnění zdanitelného plnění poslední den měsíce, který předchází fakturaci.

### 4.3.

Pronajímatel je oprávněn zvýšit měsíční nájemné na vozidlo,

pokud roční míra inflace vyhlášená Českým statistickým úřadem (ČSÚ) za předcházející kalendářní rok překročí 5%. O rozdíl, o který bude skutečná roční míra inflace převyšovat 5%, bude navýšen nájem. Zvýšení může Pronajímatel uplatnit poprvé v měsíci následujícím po měsíci vyhlášení roční míry inflace ČSÚ.

### 4.4.

Nájemce je povinen hradit Pronajímateli náklady vynaložené za Nájemce dle těchto VOP, Rámcové smlouvy a/nebo Nájemní smlouvy, a to v souladu s níže specifikovanými podmínkami.

Výše uvedené náklady, jež vynaložil Pronajímatel za Nájemce, budou vyúčtovávány Pronajímatelem Nájemci v nejbližším možném termínu. Splatnost daňových dokladů je uvedena v Rámcové smlouvě.

Nájemce a Pronajímatel mohou sjednat, že Nájemce bude hradit pravidelné zálohy na náklady vynaložené za Nájemce, a to zejména na spotřebu pohonných hmot. Tyto zálohy jsou Nájemci účtovány předem a následně vyúčtovány s ohledem na skutečně vynaložené náklady, a to za určité období sjednané v Rámcové smlouvě.

### 4.5.

Pokud po dobu trvání Nájemní smlouvy dojde k podstatné změně okolností, za kterých byla Nájemní smlouva uzavírána, zejména týkajících se výše daní, poplatků, pojistného, cel či dalších položek a nákladů (např. důsledky změn v právních předpisech týkajících se regulace v oblasti bankovní, peněžní, finanční a daňové), které jsou součástí kalkulace nájemného dle Nájemní smlouvy, měsíční nájemné sjednané v Nájemní smlouvě se odpovídajícím způsobem zvýší či sníží, přičemž Pronajímatel je povinen o nové výši nájemného písemně informovat Nájemce. Nájemce vyjádří svůj souhlas s novou výší nájemného písemně, e-mailem či také tím, že uhradí příslušný daňový doklad, jímž je nová výše nájemného účtována. Nájemce není oprávněn odmítnout změnu ve výši nájemného, pokud je navýšení nájemného řádně doloženo; poruší-li tento závazek, Pronajímatel bude oprávněn od příslušné Nájemní smlouvy odstoupit s účinky do budoucna dle čl. 5.5. níže. Nájemce je povinen platit Pronajímateli nájemné ve výši uvedené v příslušném daňovém dokladu. Nová výše nájemného bude uváděna na daňových dokladech od dílčího období bezprostředně následujícího po měsíci, v němž došlo k podstatné změně okolností.

### 4.6.

Pronajímatel je oprávněn jednostranně změnit výšku měsíčního nájemného, a to v případě, pokud v období mezi vznikem Nájemní smlouvy a odevzdáním Vozidla Nájemci došlo ke změně příslušných úrokových sazeb. Jakoukoliv změnu výše Nájemného ve smyslu předcházející věty Pronajímatel Nájemci řádně zdůvodní. V případě, pokud by Pronajímatel zvýšil Nájemné o více než 15% oproti původní výšce Nájemného, je Nájemce oprávněn od Nájemní smlouvy odstoupit.

### 4.7.

Jestliže během doby trvání Nájemní smlouvy Pronajímatel zjistí, že rozdíl mezi obvyklou výší najetých kilometrů a množstvím kilometrů sjednaným v Nájemní smlouvě (nájezd km) činí 10%,



případně 10.000 km a více, je Pronajímatel oprávněn nájemné odpovídajícím způsobem zvýšit či snížit, a to s ohledem na aktuální stav najetých kilometrů vozidla (dále jen „Rekalkulace“). Důsledkem Rekalkulace je i změna měsíčního/ročního/event. celkového max. nájezdu km a změna poplatku za překročení stanoveného limitu nájezdu km nebo slevy na nevyčerpaní nájezdu km. Při Rekalkulaci Pronajímatel upraví nájemné pro zbývajících období trvání nájmu a na konci nájmu v závěrečném vyúčtování zohlední celkové rozdíly v nájezdech za celou dobu trvání nájmu. Pronajímatel je povinen o nové výši nájemného písemně informovat Nájemce v návrhu změny podmínek Nájemní smlouvy, jež bude obsahovat Rekalkulaci, změnu výše nájezdu km na celou dobu nájmu (event. na dílčí časové úseky). Nájemce svůj souhlas s Rekalkulací vyjádří v jakékoliv formě, písemným potvrzením návrhu Rekalkulace, ústně nebo konkludentně, tím, že bude hradit novou výši nájemného vzešlou z Rekalkulace na základě daňového dokladu vystaveného Pronajímatelem. Nájemce není oprávněn návrh změny podmínek Nájemní smlouvy odmítnout, pokud je Rekalkulace řádně doložena. Nájemce je povinen platit Pronajímateli nájemné ve výši uvedené v zaslaném potvrzení změny podmínek Nájemní smlouvy a v příslušném daňovém dokladu. Nová výše nájemného bude uváděna na daňových dokladech od dílčího období bezprostředně následujícího po změně podmínek Nájemní smlouvy Pronajímatelem. Pro účely jakéhokoliv vyúčtování se vždy vychází z aktuálně v daném okamžiku platného poplatku/slevy za překročený/nevyčerpaný nájezd km.

Částka za rozdíl v nájezdu kilometrů se vyúčtuje na konci nájmu na základě rozdílu mezi celkovým smluvním nájezdem kilometrů a skutečným nájezdem kilometrů.

Výslovně se uvádí, že tolerance uvedené v čl. 4.7. lze uplatnit pouze při závěrečném vyúčtování na konci sjednané doby nájmu.

#### 4.8.

- a) Zjistí-li Pronajímatel po ukončení Nájemní smlouvy (a to z jakéhokoliv důvodu), že vozidlo, které bylo předmětem dané Nájemní smlouvy, překročilo nájezd km sjednaný v platném aktuálním znění Nájemní smlouvy (tedy ve znění event. dodatků), bude Pronajímatel oprávněn předeepsat Nájemci poplatek za překročení stanoveného nájezdu km, přičemž při stanovení takového překročení se bude vycházet z max. limitu nájezdu km ke skutečné délce trvání nájmu sníženou o toleranci. Poplatek se vypočítá jako součin počtu kilometrů, o které byl sjednaný nájezd překročen (počítáno v poměru ke skutečné délce trvání nájmu bez ohledu na důvod ukončení nájmu, tedy i v případě předčasného ukončení, totální škodě, ztrátě či odcizení), a poplatku za každý překročený km, jehož výše je sjednána v Nájemní smlouvě. Toleranci lze uplatnit pouze v případě tzv. řádného ukončení nájmu uplynutím sjednané doby nájmu dle čl. 5.2. písm. a) či v případě ukončení dle čl. 5.3. písm. b).
- b) V případě, že vozidlo bude mít po uplynutí doby nájmu sjednané v Nájemní smlouvě (tedy Nájemní smlouva skončí dle čl. 5.2., písm. a) těchto VOP), nebo po ukončení nájmu dle čl. 5.3. písm. b) v době jeho předání zpět Pronajímateli najeto méně kilometrů než je nájezd km sjednaný v platném aktuálním znění Nájemní smlouvy (tedy ve znění event. dodatků;

počítáno vždy v poměru ke skutečné délce trvání nájmu) snížený o toleranci uvedenou v Nájemní smlouvě, má Nájemce nárok na odpočet ve výši odpovídající součinu počtu nevyčerpaných km snížených o toleranci a slevy za každý nevyčerpaný km, jejíž výše je sjednaná v Nájemní smlouvě. Počet nevyčerpaných km pro účely výpočtu může činit maximálně 10.000 km z nájezdu km původně sjednaného v Nájemní smlouvě ve znění případných dodatků.

Odpočet bude součástí závěrečného vyúčtování v souvislosti s ukončením Nájemní smlouvy a nebude-li možné jej zohlednit snížením celkové částky předepsané při ukončení nájmu, bude předmětem opravného daňového dokladu.

#### 4.9.

Částka za rozdíl v nájezdu kilometrů může být, nad rámec vyúčtování na konci nájmu dle rozdílu mezi celkovým smluvním nájezdem kilometrů a skutečným nájezdem kilometrů, vyúčtována Pronajímatelem Nájemci ke konci každého kalendářního roku či k jinému předem dohodnutému měsíci, a to při zohlednění vždy aktuálně platných hodnot (i těch vzešlých z předchozích Rekalkulací), aniž by došlo k Rekalkulaci. Pronajímatel vždy k dohodnutému měsíci vyúčtuje Nájemci změny v nájezdu za uplynulé 12-ti měsíční období a případné přeplatky či nedoplatky na nájemném s ohledem na skutečný nájezd km a příslušný aktuálně platný poplatek za překročené či nevyčerpané km sjednaného nájezdu.

#### 4.10.

V případě prodlení Nájemce oproti lhůtě splatnosti s úhradou nájemného, jakož i jakýchkoliv dalších plateb dle těchto VOP, Rámcové smlouvy nebo Nájemní smlouvy, včetně pokut, penále, náhrady škod a újmy, apod., je Nájemce povinen zaplatit Pronajímateli úrok z prodlení ve výši 0,05% z dlužné částky za každý den prodlení. Dále je Nájemce povinen uhradit vynaložené náklady spojené s vymáháním nájemného a jakýchkoliv dalších plateb včetně souvisejícího příslušenství.

#### 4.11.

Nájemce je povinen platit veškeré platby formou bezhotovostního převodu na účet Pronajímatele uvedený v daňovém dokladu. Platba bude považována za uskutečněnou připsáním na účet Pronajímatele. Nájemce je povinen zřídit povolení k inkasu ve prospěch Pronajímatele, pokud má tento způsob platby sjednan v Rámcové smlouvě.

#### 4.12.

Nájemce je povinen platit Pronajímateli nájemné a další platby podle Nájemní smlouvy, Rámcové smlouvy a těchto VOP i v případě, že vozidlo neužívá či jej nemůže užívat včetně případů, kdy důvodem je neprovozuschopnost vozidla.

#### 4.13.

Pronajímatel je oprávněn dle své volby a uvážení zasílat veškeré daňové doklady vystavované dle těchto VOP, Rámcové smlouvy a/nebo Nájemní smlouvy Nájemci elektronickou poštou nebo tyto zpřístupnit pro Nájemce v klientské sekci reportingového



systému, přičemž v takovém případě by Nájemce byl elektronickou poštou jen uvědomen o tom, že daňový doklad mu je v dané aplikaci připraven k dispozici.

#### 4.14.

Pronajímatel je oprávněn jednostranně upravit nebo vyjmout službu pojištění. O případné úpravě nebo vyjmutí služby pojištění, bude Nájemce informován minimálně 30 dní před účinností této změny.

## 5. DOBA TRVÁNÍ A UKONČENÍ NÁJEMNÍ SMLOUVY A RÁMCOVÉ SMLOUVY

### 5.1.

Rámcová smlouva je uzavřena na dobu neurčitou a končí, není-li v ní sjednáno jinak:

- písemnou dohodou stran;
- písemnou výpovědí kterékoli smluvní strany bez uvedení důvodů s výpovědní dobou 12-ti měsíců, která plyne od prvního dne měsíce následujícího po měsíci, ve kterém došlo k doručení výpovědi druhé smluvní straně; nebo
- uplynutím tří let ode dne ukončení poslední z Nájemních smluv existujících mezi Nájemcem a Pronajímatelem.
- Nájemce bude podléhat mezinárodním sankcím jiným nebo omezujícím opatřením, která přijímají mezinárodní společenství (OSN, EU) jako nástroj k udržení nebo obnovení mezinárodní míru a bezpečnosti, k ochraně základních lidských práv a k boji proti terorismu.
- Nájemce nebude přímo nebo nepřímo používat vozidla v souvislosti s jakoukoliv činností nebo podnikáním nebo s jakoukoli osobou nebo v jakékoliv zemi či teritoriu, které během trvání Nájemní smlouvy podléhá mezinárodním sankcím či jiným omezujícím opatřením.

Ukončení Rámcové smlouvy nemá vliv na existenci platných a účinných Nájemních smluv, které byly mezi Pronajímatelem a Nájemcem uzavřeny před ukončením Rámcové smlouvy.

### 5.2.

Nájemní smlouva je uzavírána vždy na dobu určitou, uvedenou v konkrétní Nájemní smlouvě. Obsahuje-li Nájemní smlouva, resp. potvrzení objednávky ze strany Pronajímatele údaj o maximálním nájedzu či o maximálním možném prodloužení nájmu, znamená to, že Pronajímatel je připraven na návrh Nájemce s navýšením nájedzu případně s prodloužením doby trvání nájmu souhlasit, a to ve formě změny Nájemní smlouvy sjednané způsobem dle čl. 1.12. těchto VOP.

Nájemní smlouva končí:

- uplynutím doby nájmu sjednané v Nájemní smlouvě;
- písemnou dohodou stran, přičemž dohoda o ukončení nájmu může být sjednána v rámci výměny elektronických zpráv, nebo i ústně, a to za podmínky, že ústní dohoda o ukončení nájmu bude doprovázena písemným protokolem o předání a převzetí vozidla dle podmínek těchto VOP;
- výpovědí smlouvy jedné ze stran za podmínek dále uvedených v čl. 5.3. nebo 5.4. níže;
- odstoupením od smlouvy jedné ze stran za podmínek dále uvedených v čl. 5.5. nebo 5.6. níže;

- zánikem předmětu nájmu (úplné zničení vozidla);
- v případě odcizení či ztráty vozidla okamžikem, kdy je Pronajímateli doručeno vyrozumění policejního orgánu či státního zástupce o učiněných opatřeních v souladu s § 158 odst. 2 Trestního řádu (zákon č. 141/1961Sb. v platném znění), resp. dnem, kdy dojde v souladu s právními předpisy k vyřazení vozidla z majetku Pronajímatele.

### 5.3.

Pronajímatel je oprávněn Nájemní smlouvu vypovědět bez výpovědní doby, pokud

- se vozidlo stane trvale nezpůsobilým k provozu na pozemních komunikacích v souladu s příslušnými právními předpisy, resp. uvedení vozidla do tohoto stavu by představovalo vynaložení nepřiměřeně vysokých nákladů; nebo
- vozidlo vykazuje potřebu provedení opravy, jejíž cena je ve významném nepoměru ke stáří a stavu vozu a jeho zůstatkové hodnotě.

### 5.4.

Nájemce je oprávněn Nájemní smlouvu vypovědět bez udání důvodu s výpovědní dobou 1 měsíc, která počíná běžet prvního dne měsíce následujícího po měsíci, ve kterém byla výpověď doručena Pronajímateli.

### 5.5.

Pronajímatel je oprávněn od Nájemní smlouvy odstoupit s účinky do budoucna, pokud:

- Nájemce porušuje své povinnosti uvedené v těchto VOP, Rámcové smlouvě nebo v Nájemní smlouvě a nezjedná nápravu ani ve lhůtě 15 dní od doručení písemné výzvy Pronajímatele ke zjednáání nápravy;
- bylo vydáno rozhodnutí o úpadku Nájemce nebo byl insolvenční návrh zamítnut pro nedostatek majetku, došlo k rozhodnutí o zrušení Nájemce s likvidací, nebo o zrušení Nájemce v důsledku rozdělení či fúze, došlo k rozhodnutí o prodeji či nájmu závodu Nájemce, o snížení základního kapitálu, došlo ke změnám v majetkové struktuře Nájemce či k převzetí kontroly nad Nájemcem jinou osobou;
- bude Nájemce v období mezi uzavřením Nájemní smlouvy a dodáním vozidla v prodlení s úhradou jakýchkoliv plateb vůči Pronajímateli po dobu delší než 20 dní;
- Nájemce zvláště hrubým způsobem porušuje své povinnosti. Za takové porušení se považuje také prodlení po dobu delší než 20 dní s úhradou jakékoliv platby podle Nájemní smlouvy, Rámcové smlouvy nebo těchto VOP;
- Nájemce nevyjádřil, ač k tomu byl povinen, souhlas s navýšením nájemného způsobem dle čl. 4 těchto VOP, tedy neuhradil příslušný daňový doklad, kterým bylo nové nájemné účtováno, příp. neudělil souhlas v jiné formě;
- v dalších případech uvedených v těchto VOP či v Nájemní smlouvě.

V případech uvedených pod písmeny d) a e) tohoto odstavce je Pronajímatel oprávněn přistoupit k okamžitému jednostrannému odebrání vozidla ještě před doručením odstoupení od smlouvy.



**5.6.**

Nájemce je oprávněn od této Nájemní smlouvy odstoupit s účinky do budoucna, pokud:

- a) Pronajímatel porušuje své povinnosti uvedené v těchto VOP, Rámcové smlouvě nebo v Nájemní smlouvě a nezjedná nápravu ani ve lhůtě 15 dní od doručení písemné výzvy Nájemce Pronajímateli ke zjednání nápravy,
- b) bylo vydáno rozhodnutí o úpadku Pronajímatele nebo byl insolvenční návrh zamítnut pro nedostatek majetku nebo došlo k rozhodnutí o zrušení Pronajímatele s likvidací.

**5.7.**

V případě smlouvy o poskytování služeb správy vozového parku (bez nájmu dotčeného vozidla), je Nájemce dále oprávněn takovou dílčí smlouvou o poskytování služeb jednostranně vypovědět, a to i bez uvedení důvodu, v jednoměsíční výpovědní lhůtě, která začíná běžet prvním dnem měsíce následujícího po doručení výpovědi Pronajímateli. Jinak platí ustanovení tohoto čl. 5 obdobně.

V případě, kdy Nájemce přestane být vlastníkem vozidla, k němuž bylo poskytování služeb správy vozového parku sjednáno, je o tom Nájemce povinen informovat Pronajímatele bez zbytečného odkladu, nejpozději však do 2 pracovních dnů ode dne pozbytí vlastnického práva k danému vozidlu.

Pokud tak Nájemce neučiní, je povinen Pronajímateli uhradit veškeré vzniklé náklady, zejména je povinen uhradit Pronajímateli nájemné do doby, než splní svoji informační povinnost vůči Pronajímateli dle tohoto článku.

**5.8.**

Nastane-li případ uvedený v čl. 5.5. písm. a), b), d) a e) výše je Pronajímatel oprávněn podle svého uvážení odstoupit s účinky do budoucna i od všech ostatních Nájemních smluv uzavřených mezi Pronajímatel a Nájemcem podle Rámcové smlouvy, jakož i od Rámcové smlouvy. Nastane-li případ uvedený v čl. 5.5. písm. d) a rozhodne-li se Pronajímatel odstoupit s účinky do budoucna i od všech ostatních Nájemních smluv, je Pronajímatel zároveň oprávněn u každé jednotlivé ukončované Nájemní smlouvy přistoupit i k okamžitému jednostrannému odebrání vozidla ještě před doručením odstoupení od smlouvy.

**6. PŘEDÁNÍ VOZIDLA ZPĚT PRONAJÍMATELI****6.1.**

Nájemce nese odpovědnost za stav vozidla k ukončení Nájemní smlouvy, resp. k okamžiku předání vozidla zpět Pronajímateli, a to v rozsahu dle ostatních ustanovení těchto VOP.

Nájemce je povinen předat Pronajímateli vozidlo nejpozději v den ukončení nájmu, na svoje náklady a na Pronajímatelem určeném sběrném místě. Vozidlo lze za podmínek dle ceníku, dostupného na [www.arval.cz](http://www.arval.cz), předat i na jiném dohodnutém místě.

Nájemce je povinen fyzicky předat vozidlo spolu s příslušenstvím a vybavením (s výjimkou případů dle čl. 5.2.e) a f) výše), a to včetně příslušenství vozidla pořízeného při koupi vozidla nebo dodatečně v průběhu trvání Nájemní smlouvy, jakož i všechny doklady týkající se vozidla a jeho užívání (zejména

tedy Osvědčení o registraci vozidla, registrační značky, Mezinárodní automobilovou pojišťovací kartu, Identifikační kartu ARVAL, návod k použití vozidla/autorádia, servisní knížku, veškeré klíče od vozidla a zabezpečovacích zařízení, popř. i tankovací karty a dálniční známku a další věci předané Nájemci spolu s vozidlem).

**6.2.**

Nájemce je povinen vrátit vozidlo v řádném technickém a provozním stavu (mimo jiné i vyčištěné a umyté), v jakém se nacházelo ke dni předání Nájemci, s ohledem na běžné opotřebení a odpovídajícímu řádnému užívání v souladu s těmito VOP, Rámcovou smlouvou, Nájemní smlouvou a dokumentem „Normy opotřebení při vrácení vozidla“, jejíž aktuální znění je k dispozici na [www.arval.cz](http://www.arval.cz). Ustanovení čl. 6.3 tímto není dotčeno. Pronajímatel je povinen Nájemci potvrdit převzetí vozidla. Zápis o převzetí vozidla bude obsahovat stav vozidla, počet ujetých kilometrů, popis vad a závad i upozornění na další závady, které by se mohly objevit v budoucnu při dalším užívání vozidla. Za veškeré zjevné i skryté vady zjištěné na vozidle při jeho předání zpět Pronajímateli, způsobené Nájemcem a/ nebo vzniklé v důsledku užívání vozidla Nájemcem, případně třetí osobou, jakož i chybějící vybavení či dokumentaci nese Nájemce plnou odpovědnost a je povinen nahradit veškerou škodu na vozidle, jež je vyčíslena jako předpokládané a nezávislým odborníkem určené náklady na opravu, případně odpovídá snížení tržní hodnoty vozidla v důsledku vad, poškození a nadměrného opotřebení. Nájemce nese plnou odpovědnost i za skryté vady, způsobené Nájemcem a/nebo vzniklé v důsledku užívání vozidla Nájemcem, zjištěné na vozidle ve lhůtě 3 (třech) měsíců následujících po předání vozidla zpět Pronajímateli a je povinen Pronajímateli uhradit případnou vzniklou škodu či předpokládané a nezávislým odborníkem určené náklady na její odstranění, a to v plné výši.

**6.3.**

Pokud byly Nájemcem provedeny jakékoliv změny či úpravy na vozidle, Pronajímatel je oprávněn na Nájemci požadovat, aby:

- a) na své vlastní náklady vrátil vozidlo do jeho původního stavu, nebo
- b) bez práva požadovat jakékoliv protiplnění za takto provedené změny či úpravy vozidlo i s těmito změnami a úpravami předal Pronajímateli a uhradil Pronajímateli veškeré Pronajímatelem vynaložené náklady na uvedení vozidla do původního stavu,
- c) uhradil Pronajímateli škodu, která vznikla snížením hodnoty vozidla v důsledku dotčených úprav či změn.

V případě, že ke dni předání vozidla Nájemci bylo vozidlo vybaveno Specifickou výbavou (viz čl. 2.9. výše) nebo bylo vozidlo dovybaveno Specifickou výbavou v průběhu nájmu, Pronajímatel si vyhrazuje právo Specifickou výbavu vozidla dle svého uvážení odstranit a Nájemce se zavazuje Pronajímateli uhradit veškeré Pronajímatelem vynaložené náklady na odstranění Specifické výbavy vozidla a uvedení vozidla do stavu, v jakém bylo dodáno Pronajímateli od výrobce.

**6.4.**

V případě, že Nájemce neprojeví dostatečnou součinnost pro



předání vozidla zpět Pronajímateli a neumožní Pronajímateli vozidlo převzít v termínu a na místě dle čl. 6.1., je Pronajímatel oprávněn převzetí vozidla zajistit a uskutečnit sám. Nájemce bere na vědomí, že v tomto případě mohou být ke zjištění polohy vozidla použita data získaná prostřednictvím telematického systému, pokud je vozidlo telematickým systémem vybaveno. Pronajímatel je oprávněn předat tato data třetí osobě, kterou pověřil zajištěním vozidla. Nájemce se zavazuje o této skutečnosti informovat také řidiče/zaměstnance (jak je tento pojem definován v Příloze č. 1). Zápis dle čl. 6.2. provede a podepíše pouze osoba k tomu určená Pronajímatelem. Nájemce nebude v takovém případě oprávněn namítat obsah zápisu, ani skutečnost, že Pronajímatel sám převzal zpět vozidlo do svého užívání. Pronajímatel je nicméně povinen zaslat jedno vyhotovení zápisu Nájemci. Ustanovení čl. 6.2. o odpovědnosti Nájemce za vady vozidla při jeho předání zpět Pronajímateli platí i v tomto případě. Nájemce je povinen Pronajímateli uhradit veškeré náklady spojené s takto předaným vozidlem, zejména náklady na externí agenturu, která tyto služby pro Pronajímatele zajišťuje.

#### 6.5.

Pokud vzniknou jakékoliv nesrovnalosti ohledně technického stavu vozidla v rámci jeho předání Pronajímateli, Pronajímatel je oprávněn určit nezávislého znalce, který vypracuje znalecký posudek týkající se technického stavu vozidla. Takto vypracovaný znalecký posudek bude s konečnou platností závazný pro obě strany. Náklady na vypracování znaleckého posudku ponese v plné výši ta smluvní strana, v jejíž neprospěch bude výsledek hovořit. Ustanovení poslední věty čl. 6.2. platí i v tomto případě.

#### 6.6.

Zároveň s vozidlem je Nájemce povinen vrátit veškeré věci a doklady, které obdržel při převzetí nebo i v průběhu nájmu a provozování vozidla. Pokud výše uvedené povinnosti nebudou splněny ve lhůtě 5 (pět) pracovních dní, bude Nájemce povinen uhradit Pronajímateli veškeré náklady vzniklé Pronajímateli v souvislosti se zajištěním obvyklého stavu vozidla nutného k jeho řádnému a běžnému používání (např. výměna zámek, obstarání duplikátů dokladů, nová registrace vozidla, atd.). Pokud Pronajímatel nebude vozidlo uvádět do původního stavu, je Nájemce povinen uhradit škodu vzniklou snížením hodnoty vozidla v důsledku nedodaných věcí či dokladů případně nákladů na jejich pořízení.

#### 6.7.

Pokud bude Nájemce v prodlení s předáním vozidla nebo neposkytne dostatečnou součinnost v souvislosti s jeho předáním zpět Pronajímateli, bude povinen Pronajímateli nadále platit nájemné dle Nájemní smlouvy (resp. částku odpovídající nájemnému jako protihodnotu za neoprávněné pokračování v užívání vozidla) a uhradit mu smluvní pokutu ve výši 1.500,- Kč za každý takový den prodlení, a to až do předání vozidla dle čl. 6.2. nebo 6.4. výše.

#### 6.8.

Zjistí-li Pronajímatel po převzetí vozidla a zejména souvisejících dokladů, že Nájemce porušil či porušoval své povinnosti provést řádně a včas předepsané servisní prohlídky, má právo na smluv-

ní pokutu dle příslušné položky v ceníku.

#### 6.9.

Po předání vozidla a ukončení nájmu je Nájemce povinen Pronajímateli zaplatit, vedle jiných plateb předpokládaných touto smlouvou, rovněž i:

- a) předepsaný poplatek za předčasné ukončení nájmu, jehož výše je stanovena v Nájemní smlouvě, v případě, kdy k ukončení nájmu došlo z vůle nebo pochybení Nájemce, zejména v případech stanovených v čl. 1.8., čl. 5.4., čl. 5.5 písm. a), b), d), e) a f) a čl. 5.8. výše;
- b) veškeré částky, které byly vůči Pronajímateli v souvislosti s předčasným ukončením nájmu uplatněny třetími osobami (např. vyplývající z plateb a úhrad z pojistných smluv, servisních smluv, apod.);
- c) náklady za službu související se zabavením vozu, včetně nákladů na zabavení vozu, v případě, kdy Pronajímatel přistoupí k jednostrannému odebrání vozidla v souladu s čl. 5.5., písm. d) nebo čl. 5.8. výše.

## 7. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

#### 7.1.

Smluvní strany se dohodly, že veškerá běžná komunikace mezi stranami, která se netýká kontraktačního procesu, probíhá prostřednictvím elektronické komunikace mailem či prostřednictvím webových rozhraní.

Smluvní strany se dále dohodly, že dokumenty, které jsou součástí kontraktačního procesu, jakož i jejich změny a doplnění, včetně dokumentů obsahujících jednostranné právní jednání směřující k zániku právního vztahu, musí být vždy podepsány oprávněnou osobou a to možno i elektronicky na platformě poskytnuté Pronajímatelem a doručeny druhé smluvní straně buď prostřednictvím

- a) elektronické komunikace na elektronickou adresu druhé smluvní strany, s tím, že podepsaný dokument musí být přiložen jako sken v příloze elektronické komunikace, nebo
  - b) doporučenou poštovní zásilkou prostřednictvím provozovatele poštovních služeb.
  - c) prostřednictvím platformy poskytnuté Pronajímatelem.
- Smluvní strany prohlašují, že pro účely doručování podle této smlouvy se písemnou komunikací rozumí i komunikace prostřednictvím elektronických adres při zachování pravidel uvedených v tomto odstavci. Komunikaci podle této smlouvy smluvní strana zasílá na elektronickou adresu nebo korespondenční adresu pro doručování poštovních zásilek druhé smluvní strany, které si smluvní strany sdělily při podpisu smlouvy. Každá ze smluvních stran je povinna
- a) informovat písemně druhou stranu o změně elektronické či poštovní adresy pro doručování nejméně 5 pracovních dnů předem,
  - b) při zaslání skenové kopie dokumentu prostřednictvím elektronické adresy archivovat originál dokumentu po dobu trvání této smlouvy,
  - c) zajistit, aby na daných poštovních korespondenčních adresách docházelo k přebírání poštovních zásilek, a
  - d) zajistit řádně a bezodkladně zpracování elektronické pošty.



V případě doručování písemností prostřednictvím provozovatele poštovních služeb považují strany zásilku za doručenu okamžikem, kdy uvedenou poštovní zásilku převzal adresát nebo okamžikem, kdy se uvedená poštovní zásilka vrátila odesílateli jako nedoručitelná z důvodu, že druhá strana zmařila převzetí, převzetí odmítla či adresát je neznámý (nedošlo k informování o změně adresy sídla či místa podnikání). V případě doručování písemností prostřednictvím elektronické pošty považují strany zprávu doručenu třetím pracovním dnem po jejím odeslání, pokud adresát doručení zprávy elektronickou zprávou nepotvrdí dříve.

### 7.2.

Nájemce není oprávněn postoupit jakoukoliv svou pohledávku či právo vyplývající ze smluvního vztahu s Pronajímatelem ani Rámcovou smlouvou nebo Nájemní smlouvou jako celek na třetí osobu bez písemného souhlasu Pronajímatele.

Pronajímatel není oprávněn postoupit část či celkovou výši svých pohledávek za Nájemcem na třetí osobu s výjimkou případu, kdy cílem takového postoupení je vymožení úhrady dlužných pohledávek.

Plní-li Nájemce na více dluhů, nejprve se jeho plnění započítává na nejdříve splatné (nejstarší) vyúčtování nájemného.

### 7.3.

Je-li nesplnění některé povinnosti dle těchto VOP, Rámcové smlouvy nebo Nájemní smlouvy sankcionováno smluvní pokutou, není tím nijak dotčeno právo Pronajímatele požadovat náhradu veškeré újmy, která v důsledku porušení dané povinnosti vznikla.

### 7.4.

Smluvní strany se zavazují, že se budou vzájemně informovat o všech významných změnách, které mohou mít vliv na schopnost kterékoli ze smluvních stran dostát svým závazkům z jejich smluvních vztahů. Jedná se například o statutární změny, jako jsou změna obchodního sídla nebo statutárních orgánů společnosti, podání insolvenčního návrhu, převod většiny podílů či akcií Nájemce na jinou fyzickou nebo právnickou osobu, rozhodnutí o zrušení společnosti Nájemce nebo o převodu závodu Nájemce nebo jeho části na jinou společnost, o vklad závodu Nájemce, snížení základního kapitálu Nájemce, změnu právní formy Nájemce, skončení platnosti povolení k výkonu činnosti (zejména oprávnění k podnikání) aj. Smluvní strana, která poruší povinnost informovat o shora uvedených změnách, ponese odpovědnost za veškeré škody, které mohou vzniknout druhé smluvní straně v důsledku neinformovanosti.

Nájemce je dále povinen pravidelně, vždy nejpozději do šesti měsíců po ukončení určitého účetního období, předávat Pronajímateli účetní závěrku za dané účetní období, a to v rozsahu výkaz zisků a ztrát, rozvaha a příloha.

Dojde-li v průběhu trvání smluvního vztahu k výraznému zhoršení ekonomické situace Nájemce nebo nastanou-li okolnosti, případně budou-li přijata rozhodnutí takové povahy a významu, které mohou mít významný vliv na činnost Nájemce a jeho ekonomickou situaci, nebo dojde ke změně většinového vlastníka (vlastníků) Nájemce, je Pronajímatel oprávněn požadovat

dodatečnou jistotu k zajištění svých pohledávek vyplývajících z uzavřených smluv a Nájemce je povinen takovou dodatečnou jistotu, jejíž druh určí Pronajímatel, Pronajímateli poskytnout. Porušení jakékoliv z výše uvedených povinností bude považováno za porušení povinností zvláště hrubým způsobem, v jehož důsledku může Pronajímatel odstoupit od Nájemních smluv, případně i Rámcové smlouvy.

### 7.5.

Smluvní strany se zavazují zachovávat striktní mlčenlivost o veškerých informacích, které jsou obsahem Rámcové smlouvy a/nebo Nájemní smlouvy, jakož i o informacích, které od druhé smluvní strany získají v souvislosti s plněním Rámcové smlouvy a/nebo Nájemní smlouvy. Smluvní strany se zavazují takové informace chránit jako obchodní tajemství, tedy zejména je nevyzrazovat a nepřístupňovat třetím osobám, ani je nevyužívat pro jiné účely, než je účel Rámcové smlouvy a/nebo Nájemní smlouvy.

### 7.6.

V souvislosti s plněním Smlouvy je Pronajímatel také oprávněn shromažďovat, zpracovávat a uchovávat osobní údaje Nájemce, včetně jeho rodného čísla, a to způsobem, v rozsahu a za podmínek uvedených v Informačním Memorandu Nebankovního registru klientských informací a Bankovního registru klientských informací (dále jen „Informační Memorandum“) a/nebo v Poučení o registrech Sdružení SOLUS.

Účelem zpracování osobních údajů Nájemce v rámci Nebankovního registru klientských informací (dále jen „NRKI“), Bankovního registru klientských informací (dále jen „BRKI“) a registru Sdružení SOLUS je:

- vytvoření souboru informací v rámci NRKI, BRKI, Pozitivního registru sdružení SOLUS, Registru fyzických osob sdružení SOLUS, Registru IČ sdružení SOLUS (všechny registry dále jen jako „registry“) vypovídajících o bonitě, důvěryhodnosti a platební morálce Nájemce,
- zajištění vzájemného informování oprávněných uživatelů v rámci jednotlivých registrů o bonitě, důvěryhodnosti a platební morálce Nájemce a umožnění (a to i opakovaného) posuzování bonity, důvěryhodnosti a platební morálky Nájemce ze strany oprávněných uživatelů registrů, a
- zajištění vzájemného informování oprávněných uživatelů NRKI a BRKI o bonitě, důvěryhodnosti a platební morálce Nájemce a umožnění (a to i opakovaného) posuzování bonity, důvěryhodnosti a platební morálky Nájemce ze strany oprávněných uživatelů NRKI a BRKI. Způsob, rozsah a podmínky vzájemného informování oprávněných uživatelů v rámci jednotlivých registrů a způsob, rozsah a podmínky vzájemného informování oprávněných uživatelů NRKI a BRKI jsou uvedeny v Informačním Memorandu a/nebo v Poučení o registrech sdružení SOLUS.

Před podpisem smluvní dokumentace se Nájemce seznámil s Informačním Memorandem a Poučením o registrech sdružení SOLUS, která obsahují i poučení o právech Nájemce v souvislosti se zpracováním jeho osobních údajů v rámci registrů i pro účely vzájemného informování se jednotlivých uživatelů registrů i pro účely vzájemného informování se uživatelů NRKI a BRKI o bonitě, důvěryhodnosti či platební morálce jejich klie-



tů. Před podpisem Smlouvy byl Nájemce rovněž informován, že aktuální znění Informačního Memoranda může kdykoli dostat v Klientském centru či na webových stránkách provozovatele NRKI ([www.cncb.cz](http://www.cncb.cz)), že Poučení o registrech sdružení SOLUS se nachází na webových stránkách [www.solus.cz](http://www.solus.cz) a že oba dokumenty jsou umístěny na webových stránkách Pronajímatele ([www.arval.cz](http://www.arval.cz)).

Souhlas pro zpracování osobních údajů v rámci registrů Nájemce uděluje na dobu trvání smluvního vztahu založeného Smlouvou a na dobu dalších 4 let od splnění veškerých finančních závazků Nájemce ze Smlouvy nebo od data ukončení smluvního vztahu, pokud závazky Nájemce byly splněny před zánikem Smlouvy

#### **7.7.**

Neplatnost, zdánlivost nebo nevykonatelnost jakéhokoliv ustanovení těchto VOP, Rámcové nebo Nájemní smlouvy nemá za následek neplatnost či nevykonatelnost ustanovení ostatních.

#### **7.8.**

Smluvní strany se zavazují, že se zdrží jednání, které by směřovalo k porušování příslušných předpisů nebo pravidel proti úplatkářství, korupci nebo praní špinavých peněz.

#### **7.9.**

Práva a povinnosti stran neupravená v této smlouvě se řídí zák. č. 89/2012 Sb. občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů, a to i pokud se týká právních vztahů vzniklých před jeho účinností (opt in). V případě sporů strany sjednávají příslušnost soudu, který je místně příslušný dle sídla Pronajímatele. Na právní vztah mezi Nájemcem Pronajímatelem se nepoužijí obchodní podmínky Nájemce.

#### **7.10.**

Pronajímatel vedle těchto VOP a ceníků vydává pro Nájemce závaznou brožuru Průvodce převzetím vozidla po ukončení leasingové smlouvy, jejíž podoba a obsah mohou být jednostranně měněny Pronajímatelem, a to s účinností k okamžiku, kdy jsou uveřejněny na webových stránkách [www.arval.cz](http://www.arval.cz).

Tyto všeobecné obchodní podmínky jsou platné od 1. 5. 2022 .



# PRAVIDLA OCHRANY OSOBNÍCH ÚDAJŮ

## 1. DEFINICE

1.1 Následující výrazy použité v těchto Pravidlech ochrany osobních údajů (dále jen „Pravidla“) mají tento význam:

- **„Porušení zabezpečení osobních údajů“** má význam stanovený v Legislativě na ochranu údajů.
- **„Správce údajů“** má význam, který je určen pro tento nebo ekvivalentní výraz v Legislativě na ochranu údajů. Správcem údajů je společnost ARVAL CZ s.r.o., se sídlem Praha 4, Milevská 2095/5, PSČ: 140 00, IČO: 267 26 998, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddílu C, vložce 89886.
- **„Zpracovatel údajů“** má význam, který je určen pro tento nebo ekvivalentní výraz v Legislativě na ochranu údajů.
- **„Subjekt údajů“** má význam stanovený v Legislativě na ochranu údajů.
- **„Legislativa na ochranu údajů“** znamená veškeré příslušné právní předpisy Evropské unie (od 25. května 2018 rovněž GDPR), kteréhokoli z jejích členských států nebo právní předpisy kterékoli příslušné třetí země, které se týkají ochrany Údajů nájemce, především, nikoliv však výlučně, zákon č. 110/2019 Sb., o zpracování osobních údajů.
- **„EHP“** znamená Evropský hospodářský prostor.
- **„Řidiči/Zaměstnanci“** znamená zaměstnance, pracovníky, zástupce a pověřence Nájemce, včetně manažerů vozového parku a řidičů aut Pronajímatele pronajatých Nájemci, a zástupce Nájemce, kteří vstupují do vztahu s Pronajímatelem.
- **„GDPR“** znamená Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně údajů)
- **„Údaje nájemce“** znamená Osobní údaje Nájemce a Osobní údaje Řidičů/Zaměstnanců.
- **„Osobní údaje“** znamená veškeré informace o identifikované nebo identifikovatelné fyzické osobě v souladu s příslušnou Legislativou na ochranu údajů.

## 2. ZPRACOVÁVÁNÍ ÚDAJŮ NÁJEMCE

- 2.1 Veškeré zpracování Údajů nájemce dle této Rámcové smlouvy o nájmu motorových vozidel představuje zpracování Osobních údajů dle Legislativy na ochranu údajů.
  - 2.2 Každá Smluvní strana bude dodržovat příslušné požadavky Legislativy o ochraně údajů v souvislosti se svým zpracováním Údajů nájemce. Co se týče Pronajímatele, Smluvní strany potvrzují, že Osobní údaje bude zpracovávat Pronajímatel (i) jako Správce údajů v rámci poskytování služeb a (ii) v souladu s veškerou příslušnou Legislativou na ochranu údajů.
  - 2.3 Pověřencem pro ochranu osobních údajů Pronajímatele je Radim Chlubna, kterého je v případě potřeby možné kontaktovat e-mailem na adrese [privacy@arval.cz](mailto:privacy@arval.cz).
  - 2.4 Bude-li to nezbytné, může Pronajímatel shromažďovat tyto kategorie Údajů nájemce (v závislosti na kategoriích služeb předplacených Nájemcem):
    - identifikační údaje (např. jméno, příjmení, datum narození, místo narození, adresu, telefonní číslo, e-mail, registrační značku, VIN, podpis, uživatelské a zaměstnanecké identifikační číslo, DIČ, papírovou kopii, řidičský průkaz, občanský průkaz, číslo pasu apod.)
    - údaje o připojení (např. IP adresu, logy, cookies, historie navigace apod.)
    - údaje o místě (např. GPS údaje, GSM údaje apod.)
    - údaje pro Nájemce či Řidiče/Zaměstnance citlivé (např. pokuty apod.)
    - hospodářské a finanční údaje (např. číslo bankovního účtu apod.)
    - údaje o zaměstnání (např. jméno zaměstnavatele, postavení ve společnosti apod.)
    - časové razítko
    - stav počítadla ujetých kilometrů
- a následující pseudonymizované\* údaje:
- časová razítka, stav ujetých kilometrů, typ silnice (městský, silnice, dálnice), typ prostředí (den, noc, soumrak)
  - doba zapnutí motoru při zastavení vozidla
  - počet neobvyklých událostí při řízení za jízdu (prudké brzdění, zatáčení, prudká změna jízdního pruhu, rychlost, plýtvání energií při brzdění, prudká akcelerace, volnoběh) a s tím související vypočtená skóre
  - odhad spotřeby paliva za jízdu
  - geolokační údaje shromažďované v reálném čase (za předpokladu, že Správce údajů předtím obdržel řádně podanou stížnost oznamující danou krádež)

\* „Pseudonymizací“ se rozumí zpracování osobních údajů, kterým se docílí toho, že osobní údaje již nebudou moci být spojovány s určitým subjektem údajů bez použití dodatečných informací, za předpokladu, že takové dodatečné informace



jsou uchovávány odděleně a jsou předmětem technických a organizačních opatření, která zajistí, že osobní údaje nebude možné přiřadit k identifikované nebo identifikovatelné fyzické osobě.

### 3. ÚČELY

3.1 Pronajímatel bude zpracovávat Údaje nájemce pouze k těmto a k žádným jiným účelům (v závislosti na kategoriích služeb předplacených Nájemcem):

- plnění Rámcové smlouvy nebo obecněji smluvního vztahu s Nájemcem;
- sledování procesů compliance (včetně kontrol compliance) a úvěrových rizik souvisejících s Nájemcem;
- plánování a řízení (i) dodání vozidla (nebo pronajatého mobilního zařízení) Řidičům/Zaměstnancům na začátku smluvního vztahu nebo po výměně, (ii) vrácení daného vozidla (nebo pronajatého mobilního zařízení) při ukončení smluvního vztahu a (iii) koupě tohoto vozidla (nebo pronajatého mobilního zařízení) jako použitého Řidičem/Zaměstnancem;
- zajišťování cíleného marketingu nových výrobků a služeb Nájemci a/nebo Řidičům/Zaměstnancům;
- zasílání informačních bulletinů nebo příslušných informací Nájemci a/nebo Řidičům/Zaměstnancům;
- zvaní Řidičů/Zaměstnanců na školení nebo na zvláštní akce (např. na zahájení činnosti Pozorovatelný pro firemní vozidla, bezpečnostní workshopy apod.);
- vedení sporů (např. o vymáhání dluhů);
- zjišťování, kdo musí zaplatit pokuty uložené veřejnoprávními orgány a sdělování příslušných údajů (včetně Údajů nájemce) příslušným veřejnoprávním orgánům;
- sledování pojištění (včetně silniční asistence) a/nebo řízení hlášení o nehodách a krádežích za účelem podávání žádostí o pojistné náhrady u vozidel Pronajímatele během doby platnosti Rámcové smlouvy;
- kontroly údržby a oprav (včetně plánování návštěv s Řidiči/Zaměstnanci), spotřeby pohonných hmot a výměny pneumatik;
- zjišťování a v případě potřeby kontaktování dotčených Řidičů/Zaměstnanců při svolávání vadných vozidel určitého výrobce do servisů;
- poskytování služeb s přidanou hodnotou Řidičům/Zaměstnancům (např. dodávání a provozování palivových nebo dálničních karet);
- dodávání předběžného vybavení v souvislosti s telematickými službami „Arval Connect“ a pokud o to Nájemce požádá, zajištění předplacení telematických služeb;
- zajišťování a usnadňování mobility Řidičů/Zaměstnanců pomocí snadného přístupu k některým službám přímo na jejich chytrých telefonech s mobilními aplikacemi Pronajímatele;
- dodávání digitální platformy Nájemci, která umožňuje Řidičům/Zaměstnancům využívat park vozidel pro jejich sdílení za účelem zvýšení míry využití vozidel;

- předávání hlášení o stavu vozového parku a o trendech osobě odpovědné za správu vozového parku Nájemce, včetně výkazů o údržbě, spotřebě pohonných hmot, dálničních kartách, pojištění apod.;
- provádění a následné kontrole průzkumů určených pro Nájemce a pro Řidiče/Zaměstnance a analýzu jejich výsledků za účelem zjišťování mezer v nabídce služeb a zvyšování kvality služeb;
- zpracovávání fakturace a vymáhání plateb;
- shromažďování a vyřizování stížností Řidičů/Zaměstnanců; a
- obecného shromažďování požadavků Řidičů/Zaměstnanců a reagování na ně.
- proaktivní návrh na úpravu jednotlivé smlouvy o nájmu vozidla (doba trvání a/nebo počet ujetých kilometrů)
- proaktivní údržba vozidla (upozornění na nutnost provedení dalšího servisu a/nebo údržby vozidla)
- detekce pozměnění displeje stavu počítadla ujetých kilometrů
- odhalování podvodů při používání palivových karet
- výroba pseudonymizovaných hlášení pro výzkum a vývoj v následujících oblastech:
- poradenská činnost: informace o energetické transformaci, benchmarking, spojitost mezi podmínkami používání vozidla a jednotlivými složkami celkových nákladů na vlastnictví (TCO) / spotřebou paliva
- pojištění: porozumění využití pojištění, segmentované nabídky, zprostředkování pojištění včetně předání Údajů nájemce pojišťovně
- údržba: doba provozuschopnosti, vylepšení provozních procesů
- vyhledání odcizeného vozidla

### 4. SOUHLAS SE ZPRACOVÁNÍM OSOBNÍCH ÚDAJŮ

4.1 V případě, kdy Nájemce či Řidič/Zaměstnanec odvolá svůj souhlas se zpracováním Osobních údajů, případně uplatní jakékoli ze svých práv Subjektu údajů v souladu s Legislativou na ochranu údajů, zavazuje se Nájemce o této skutečnosti Pronajímatele a jeho prostřednictvím další Zpracovatele údajů bezodkladně písemně informovat. Je-li zpracování Pronajímatelem založeno výhradně na souhlasu subjektu údajů a Řidič/Zaměstnanec tento souhlas odvolá, nejsou Pronajímatel a další Zpracovatelé údajů oprávněni tyto Osobní údaje nadále zpracovávat. V tomto případě Nájemce bere na vědomí, že ze strany Pronajímatele může dojít k omezení poskytovaných služeb.

### 5. PŘEDÁVÁNÍ ÚDAJŮ

5.1 Nájemce bere na vědomí a souhlasí s tím, že Pronajímatel může v souladu s příslušnou Legislativou na ochranu údajů předávat, užívat a ukládat Údaje nájemce zpracovávané v rámci služeb v jiné zemi než v té, v níž byly poprvé shromážděny.



## 5.2 Kategorie příjemců v závislosti na výrobcích a službách:

- společnosti ze skupiny Arval;
- poskytovatelé služeb, kteří jednají jako Zpracovatelé údajů (například poskytovatelé (IT) systémů, poskytovatelé služby cloud, poskytovatelé databází a konzultanti);
- obchodní partneři Pronajímatele, kteří jí poskytují služby v souvislosti s jeho vozidly;
- jakákoli třetí osoba, které Pronajímatel postoupí nebo s níž znovu sjedná svá práva nebo povinnosti dle příslušné smlouvy nebo v rámci fúze nebo odprodeje; a jakýkoli vnitrostátní a/nebo mezinárodní veřejnoprávní orgán, ve vztahu k němuž je Pronajímatel povinen tak učinit na základě příslušných právních předpisů nebo na požádání.

5.3 Tito příjemci mohou být usazeni v zemích mimo EHP (do něhož spadají členské státy EU, Island, Lichtenštejnsko a Norsko), u nichž Evropská komise neuznává, že nabízejí odpovídající úroveň ochrany údajů. V takovém případě Pronajímatel uplatňuje standardní smluvní doložky schválené Evropskou komisí za účelem zajištění odpovídající úrovně ochrany předávaných údajů nájemce. Řidičům/Zaměstnancům bude na jejich žádost poskytnuta kopie příslušné záruky.

## 6. PRÁVA NÁJEMCE JAKOŽTO SUBJEKTU ÚDAJŮ

6.1 Jako Subjekt údajů má Nájemce níže uvedená práva, která pro něj vyplývají z Legislativy na ochranu údajů a která může za podmínek stanovených v Legislativě na ochranu údajů kdykoliv uplatnit. Jedná se o právo:

- na přístup k osobním údajům;
- na opravu nepřesných nebo nepravdivých osobních údajů a doplnění neúplných osobních údajů;
- na výmaz osobních údajů, nejsou-li již osobní údaje potřebné pro účely, pro které byly shromážděny či jinak zpracovány, anebo zjistí-li se, že byly zpracovávány protiprávně;
- na omezení zpracování osobních údajů;
- na přenositelnost údajů;
- právo vznést námitku; a
- možnost obrátit se se stížností na dozorový úřad, kterým je v České republice Úřad pro ochranu osobních údajů ([www.uoou.cz](http://www.uoou.cz)).

6.2 Svá práva může Nájemce uplatňovat elektronicky na e-mailové adrese [privacy@arval.cz](mailto:privacy@arval.cz) nebo dopisem na adrese sídla Pronajímatele.

6.3 Bližší informace ke zpracování osobních údajů jsou dostupné v Oznámení ARVAL o ochraně osobních údajů dostupném na adrese <https://www.arval.cz/leasing-pro-firmy/ochrana-osobnich-udaju>.

## 7. DOBA ZPRACOVÁNÍ OSOBNÍCH ÚDAJŮ

7.1 Údaje nájemce Pronajímatel zpracovává dle účelu zpracování, a to po dobu stanovenou v *Oznámení ARVAL o ochraně osobních údajů* dostupném na adrese <https://www.arval.cz/leasing-pro-firmy/ochrana-osobnich-udaju>.

## 8. OSOBNÍ ÚDAJE ŘIDIČŮ/ZAMĚSTNANCŮ A JEJICH INFORMOVÁNÍ

8.1 Pronajímatel tímto pověřuje Nájemce, který se zavazuje plnit tyto povinnosti Pronajímatele na základě Legislativy na ochranu údajů. Nájemce bude zejména povinen:

- zajišťovat přesnost, úplnost a aktuálnost Údajů nájemce;
  - zajišťovat, aby Řidiči/Zaměstnanci, jichž se týkají Údaje nájemce, byli řádně informováni v souladu s příslušnou Legislativou na ochranu údajů o tom, že Pronajímatel může dle této Smlouvy používat, zpřístupňovat a jinak zpracovávat Údaje nájemce, které se jich týkají, pro účely uvedené v těchto Pravidlech. Nájemce bude zejména povinen informovat Řidiče/Zaměstnance:
    - o totožnosti a kontaktních údajích Pronajímatele jako Správce údajů;
    - o účelech zpracování uvedených v článku 3 těchto Pravidel;
    - o kategoriích příslušných Údajů nájemce uvedených v článku 2 těchto Pravidel;
    - o kategoriích příjemců Osobních údajů uvedených v článku 5.2 těchto Pravidel;
    - o tom, že Pronajímatel hodlá předávat Údaje nájemce příjemci v třetí zemi a o existenci nebo absenci rozhodnutí Evropské komise o odpovídající ochraně, nebo v případě předávání dle článku 46 nebo 47 GDPR nebo druhého bodu článku 49 odst. 1 GDPR o existenci náležitých nebo vhodných záruk uvedených v článku 5.3 těchto Pravidel a o prostředcích k získání kopie těchto náležitých nebo vhodných záruk nebo o tom, kde byly zpřístupněny;
    - o jejich právech, včetně práva přístupu, opravy a výmazu Údajů nájemce, práva omezit zpracování Údajů nájemce nebo podat námitku proti jejich zpracování, práva přenositelnosti Údajů nájemce a práva podat stížnost u příslušného orgánu na ochranu údajů
- příčemž pro tyto účely jsou informace ve smyslu čl. 13 GDPR specifikující kromě jiného účel zpracování Osobních údajů a jejich kategorie (vyjma čl. 13 odst. 2 písm. e) GDPR dotýkajícího se individuálního vztahu mezi Nájemcem a Řidiči/Zaměstnanci) v jejich vždycy aktuální verzi k dispozici Oznámení ARVAL o ochraně osobních údajů dostupném na adrese <https://www.arval.cz/leasing-pro-firmy/ochrana-osobnich-udaju>.
- poskytovat Pronajímateli na požádání doklady (včetně kopií oznámení Řidičům/Zaměstnancům, která obsahují výše uvedené informace) o tom, že Řidiči/Zaměstnanci byli řádně informováni v souladu s tímto článkem 8.

8.2 Má-li Pronajímatel přímý kontakt s Řidiči/Zaměstnanci (např. prostřednictvím svých mobilních aplikací), bude informovat Řidiče/Zaměstnance v souladu s příslušnou Legislativou na ochranu údajů, přičemž se rozumí, že Nájemce není zproštěn svých povinností dle tohoto článku 8 ani tehdy, když má Pronajímatel přímý kontakt s Řidiči/Zaměstnanci.



## 9. BEZPEČNOST ÚDAJŮ NÁJEMCE

- 9.1 Nájemce a Pronajímatel zavedou náležitá technická a organizační bezpečnostní opatření nezbytná k ochraně Údajů nájemce před náhodným nebo neoprávněným zničením, náhodnou ztrátou a před jejich pozměněním, přístupem nebo jiným neoprávněným zpracováním. Tato bezpečnostní opatření budou brát na zřetel nejnovější technologické poznatky, náklady na realizaci, rizika související se zpracováním a povahu Údajů nájemce.
- 9.2 Nájemce a Pronajímatel budou každý samostatně odpovídat za zákonem vyžadovaná oznámení příslušným dozorným orgánům nebo dotčeným fyzickým osobám v případě Porušení zabezpečení osobních údajů.

## 10. ODPOVĚDNOST NÁJEMCE

- 10.1 Nájemce odpovídá Pronajímateli za škodu, kterou způsobí porušením ustanovení těchto Pravidel nebo příslušné Legislativy na ochranu údajů.



## ZÁKLADNÍ PRINCIPY A PODMÍNKY ZAJIŠTĚNÍ ÚDRŽBY VOZIDLA

Základní principy přístupu provádění údržby na vozidlech Arval blíže definovaných níže předpokládají standardní užívání vozidel Arval dle návodů výrobců.

Doporučení výrobců a vlastní statistiky prokazatelně potvrzují, že limity níže uvedené jsou plně dostačující pro řádné využívání vozidel.

Doporučujeme, aby s podmínkami byli blíže seznámeni jednotliví řidiči.

### SERVISNÍ PROHLÍDKY ZAHRNÚJÍ:

- Servisní prohlídku = výrobcem předepsané kontrolní a údržbové práce
- Motorový olej
- Olejový filtr
- Kabinový filtr
- Vzduchový filtr (sání motoru)
- Palivový filtr
- Zapalovací svíčky
- Rozvody (řemen, kladky, čerpadlo chlazení)
- Výměnu brzdové kapaliny
- Kontrolu/doplnění/výměnu chladicí kapaliny

Všechny výše uvedené operace se provádí v souladu s předpisem výrobce vozidla za použití originálních nebo kvalitativně rovnocenných dílů a provozních náplní a kapalin, které splňují specifikaci předepsanou výrobcem vozidla. V případě variabilního olejového servisu nemusí být výměna oleje nutně součástí servisní prohlídky.

Pakliže klient požaduje provedení některých prací častěji (např. dezinfekce klimatizace už po půl roce), Arval úkon zajistí, avšak náklady na jeho provedení budou přeúčtovány na klienta.

### ARVAL DÁLE HRADÍ:

- seřízení geometrie, ovšem pouze, pokud je k tomu důvod (např. při výměně tlumičů, tyček řízení) a není za její „rozhození“ odpovědný řidič (projetá nerovnost, najetí na obrubník, jiný náraz = mechanické poškození)
- opravitelný defekt do 500,- Kč bez DPH

### MINIMÁLNÍ ŽIVOTNOST DÍLŮ PODLÉHAJÍCÍCH OPOTŘEBENÍ, KDY JEJICH VÝMĚNU HRADÍ ARVAL:

- |   |                            |
|---|----------------------------|
| ■ Brzdové destičky přední a zadní                         | min. 30tis km              |
| ■ Brzdové kotouče přední a zadní                          | min. 50tis km              |
| ■ Dolévání oleje v partnerském servisu                    | max. 3L v průběhu 30 000km |
| ■ Stírací lišty přední/zadní                              | max. 1x za rok             |
| ■ Spojka (lamela, přitlačný kotouč, setrvačnick, ložisko) | min. 150 000 km*           |

\* v případě mechanického poškození hradí klient

- |                                  |                              |
|----------------------------------|------------------------------|
| ■ Dezinfekce/čištění klimatizace | 1x za rok                    |
| ■ Nový akumulátor                | 4 roky/dle předpisu výrobce* |

\* na vině selhání akumulátoru může být dlouhá doba stání (více než 3 týdny), používání vozidla na krátké vzdálenosti bez provádění externího dobíjení, nízké teploty atd. – vše viz. návod k obsluze a údržbě

- Podvozkové díly po běžném opotřebení – kulové čepy, ramena, tyčky stabilizátoru, spojovací tyčky řízení, silentbloky ramen či výměna jiných dílů po běžném opotřebení nebo v případě únavy materiálu. Neplatí pro díly poškozené mechanicky nebo na ty, jejichž poškození vzniklo v souvislosti s využitím vozidla v rozporu s návodem k obsluze a údržbě.



**SERVISNÍ ÚKONY, KTERÉ NEJSOU ZAHRNUTY V NÁJEMNÍ SPLÁTCE**

- Regenerace filtru DPF, pokud řidič nepostupuje v souladu s návodem k obsluze a údržbě (výhradně krátké trasy/ztlížené provozní podmínky bez úpravy servisního plánu, ignorace dokončení probíhající regenerace, použití nevhodného popelnatého motorového oleje, závadné pohonné hmoty, poškození v důsledku záměny paliva atd.).
- Doplnění Ad Blue – vždy na přefakturaci. Ad Blue není součástí údržby vozidla, ale je to spotřební kapalina, stejně jako kapalina do ostřikovačů nebo nafta.
- Mytí a čištění vozidel, pokud není zahrnuto v kalkulaci či předem schváleno financování ze strany klienta. Platí rovněž pro mytí motoru, pokud není znečištěn palivem nebo motorovým olejem a pokud to není vyžadováno na emisní prohlídce.
- Zamrzlé palivo v nádrži vlivem natankování nekvalitního paliva (odčerpání, rozmrznutí, aditiva)
- Zamrzlá letní kapalina v ostřikovačích
- Záměna kapalin, např. paliva při tankování (odčerpání, palivo, palivový filtr, kontrola a popř. oprava poškození palivové soustavy, vstříků, vysokotlakého čerpadla)
- Doplnění kapaliny ostřikovače (provozní kapalina)
- Veškeré mechanické poškození – spálená sada spojky, vyhřáté brzdy, rozlámané plastové podběhy, spoilery, kryty motoru, naražený/poškozený disk kola, neopravitelný defekt (průraz pneumatiky), kabely, hadice, podtlakové vedení poškozené okusem hlodavce včetně možných následků (zadření turba, totální destrukce motoru vlivem selhání rozvodů, kdy na vině bylo zamaštění rozvodového řemene naftou po úniku z vedení prokousaného hlodavcem)
- Veškeré poškození, které bylo způsobeno nedodržením návodu k obsluze a údržbě vozidla (neproběhnuvší kontrola vozidla před jízdou, ignorování výstražných kontrol, používání vozidla v nouzovém režimu, s vyčerpanou zásobou Ad Blue, ignorace signalizace nedostatečné zásoby Ad Blue, ignorace signalizace přehřátí motoru)
- Náhradní vozidlo, pokud nemá klient zahrnuto ve splátce
- Opravy vozidla v záruční lhůtě, pokud výrobce neuzná záruku z důvodu nedodržení servisních intervalů, použití nekvalitního paliva nebo jeho záměny, nedodržení pokynů pro obsluhu, v důsledku mechanického poškození vozu.
- Veškeré doplňky a nadstandardní vybavení, pokud není zahrnuto v kalkulaci či předem schválené financování ze strany klienta – těžné zařízení, přídavné chlazení nákladového prostoru, přídavné topení kabiny, ozdobný kryt kol, HF sada, střešní nosič, vestavěné střešní lyžiny (hagusy), podlahové koberce, opěrky, lékárníčky, hever, autorádio, denní svícení a jiné
- Pokud řidič nevyužije asistenci a objedná si odtah ze servisu
- Pokud řidič využije jinou asistenční službu, než má zaslouženou u Arvalu
- Odtah vozidla ze zahraničí při poruše nebo nehodě – náklady nad rámec stanoveného limitu 400 EUR na 1 zásah
- Pojistná událost do výše spoluúčasti (např. utržené zrcátko, přelakování části dveří)
- Spoluúčast při nehodě
- Spoluúčast při poškození náhradního vozidla (dle podmínek pojištění autopůjčovny)

V nájemní splátce nejsou zahrnuty veškeré úkony spojené s odstraněním závad, které vznikly v souvislosti s nerespektováním návodu k údržbě a obsluze vozidla nebo mechanickým poškozením vozidla.



## NORMY OPOTŘEBENÍ PŘI VRÁCENÍ VOZIDLA

### CO NEZAPOMENOUT VRÁTIT SPOLU S VOZIDLEM

Dokumenty	kompletní doklady nutné k provozování vozidla na pozemních komunikacích (ORV – malý technický průkaz, doklad o uzavření povinného ručení, druhý díl dálniční známky apod.)
	návod k obsluze vozu
	návod k obsluze autorádia + bezpečnostní kód
	servisní knížku (řádně vedenou a vyplněnou)
	klíče od vozidla (2 kusy, výrobní štítek s kódy), klíče od zamykání řadící páky, pokud je jím vozidlo vybaveno (min. 2 kusy vč. ID karty), další případné klíče k vozidlu (např. k příslušenství jako střešní nosiče apod.)
	CD k navigačnímu systému, pokud je tento součástí vozu a bylo součástí dodávky vozidla
	tankovací karta(y), pokud jsou vydány společností ARVAL a jsou součástí služeb; karty vračejte bez udání PIN a s ustříhnutým pravým horním rohem
	Identifikační kartu společnosti ARVAL
Vybavení	nástavec k povolování pojistných šroubů kol, je-li jimi vozidlo vybaveno
	kompletní povinnou výbavu vozu dle platné vyhlášky Ministerstva dopravy
	zvláštní příplatkovou výbavu, která byla zahrnuta do pořizovací ceny vozu nebo byla dokoupena v průběhu pronájmu (přenosné navigace, střešní nosiče a boxy, nosiče kol, dětské sedačky apod.)
Ostatní	Z vozu by před jeho vrácením měly být také odstraněny veškeré reklamní polepy a firemní označení
	demontáž doplňků, které byly přidány nájemcem, nesmí zanechat žádné stopy na vozidle (HF sady, přepínače GPS zařízení v interiéru, přídatné střešní antény apod.)



## DEFINICE POŠKOZENÍ VOZIDLA

Běžné opotřebení vozidla	vzniká při běžném užívání vozidla předepsaným způsobem dle instrukcí výrobce
	je způsobeno dlouhodobým zatížením, které nepřekračuje limitní mez únosnosti
	většinou působí na celou plochu opotřebovaného materiálu
	celkový stav vozidla odpovídá jeho stáří a počtu ujetých km např. rovnoměrně sjeté pneumatiky, které mají vzorek vyšší, než je minimum dané vyhláškou, nebo vybledlý lak na celé ploše karosérie
Poškození vozidla	vzniká v důsledku působení cizího tělesa na poškozovaný materiál
	je způsobeno krátkodobým zatížením, které překračuje limitní mez únosnosti
	většinou je pouze lokální nebo je jinak plošně ohraničeno
	celkový stav vozidla neodpovídá jeho stáří a počtu ujetých km např. barva nemá stálou kvalitu v ploše, karosérie nebo její části jsou zdeformovány, sedačka nebo čalounění je roztržené či jinak poničené
Náklady na opravu poškození	částka, která odpovídá nákladům na odstranění zjištěného poškození při použití homologovaných náhradních dílů a odsouhlasených postupů výrobce vozidla
	částka je definována nezávislou společností DEKRA na základě znaleckých posudků jejích expertů
„Akceptovatelné poškození dle pravidel ARVAL“	významně nesnižuje tržní cenu vozidla
	v průměru se vyskytuje na vozidlech podobného stáří a najetých km



## DEFINICE AKCEPTOVATELNÝCH POŠKOZENÍ | EXTERIÉR

Druh poškození	Detailní popis
Vnější panely – znečištění	Akceptovatelné je pouze vozidlo umyté tak, aby bylo možno zjistit veškerá poškození vnějších částí vozidla. Vozidlo je nutno předávat za denního světla.
Lakované plochy – škrábance odstranitelné leštěním	Akceptovatelné jsou pouze škrábance, které jsou zcela odstranitelné leštěním.
Lakované plochy – škrábance, které nelze odstranit leštěním	Akceptovatelná je maximální délka 50 mm, bez inicializace koroze, maximálně 2 poškození na díl.
Lakované plochy – deformace	Akceptovatelná je deformace o maximálním průměru 25 mm, bez poškození laku a inicializace koroze, v maximálním počtu 2 na díl.
Lakované plochy – poškození od odletujícího kamení	Akceptovatelné je poškození o maximálním průměru 5 mm, hustota nesmí být větší než 10 samostatných poškození laku na kruhovou plochu o průměru 25 mm.
Lakované plochy – neodborná oprava laku	Akceptovatelné je pouze odborně provedená retuš originální barvou výrobce na částech poškozených od odletujícího kamení do velikosti 5 mm. Není akceptovatelná žádná zjevná a viditelná oprava laku, ať lokální, nebo plošná.
Lakované plochy – poškození hran dílů karoserie	Akceptovatelná je maximální délka 50 mm, bez inicializace koroze nebo deformace hrany, maximálně 2 poškození na díl. Prahy ani zárubně dveří nesmí být poškozeny od přivřených bezpečnostních pásů apod.
Lakované plochy – koroze	Koroze nebo separace laku jsou nepřipustné.
Přední, zadní a mlhové světlomety, boční blikače	Akceptovatelné jsou pouze škrábance bez vlivu na funkčnost a estetický vjem nebo praskliny prokazatelně způsobené výrobní vadou. Maximální hustota je 10 abrazivních poškození na kruhovou plochu o průměru 25 mm.
Čelní sklo – narušení skleněné vrstvy (štěp)	Akceptovatelné je čelní sklo bez jakéhokoliv poškození, které narušuje skleněnou vrstvu. Neakceptovatelné je poškrábání skla od stěračů. Vylepeny mohou být pouze platné dálniční známky, parkovací karty či emisní potvrzení. Maximální hustota je 10 abrazivních poškození na kruhovou plochu o průměru 25 mm.
Boční a zadní skla – škrábance / ochranné sluneční folie	Akceptovatelné jsou pouze škrábance vzniklé od zavírání okna, pravidelné, ve vertikálním směru. Neakceptovatelné je poškrábání skla od stěrače. Na oknech mimo přední řady sedadel smějí být jen homologované folie s viditelným atestem, v souladu s platnými předpisy. Folie nesmí být jakkoli poškozené.
Plastové nelakované části – škrábance, vrypy, praskliny	Akceptovatelná délka škrábance je 100 mm. Škrábance smějí být pouze viditelné, nesmí dojít ani k lokálnímu ztenčení ani deformaci dílu, maximálně 2 poškození na díl. Vryp je akceptovatelný pouze na spodních částech nárazníků a ochranných lištách. Maximální délka vrypu je 50 mm, bez prasklin, maximálně 2 poškození na díl.
Plastové části – chybějící díly, deformace	Nesmí chybět žádné díly výbavy karoserie, jako jsou záslepky, mřížky nárazníků, části klik, kryty zrcátek, prut antény, zámky aj. Všechny díly musí být bez prasklin a deformací.



## DEFINICE AKCEPTOVATELNÝCH POŠKOZENÍ | INTERIÉR

Druh poškození	Detailní popis
Čalounění sedadel	Akceptovatelné je pouze čalounění sedadel bez poškození, jakýchkoli prasklin, propálených míst či prodření, v původním barevném odstínu bez fleků. Sedadla řidiče a spolujezdce mohou mít na vnějších předních částech opěradel povrchové stopy opotřebení, které nenarušuje celistvost základního materiálu potahu. Kožené čalounění nesmí být poškrábáno.
Čalounění stropu a sloupků	Čalounění stropu a bočních sloupků nesmí být roztržené, propálené, ani poškozené chemikálií. Akceptovatelná velikost deformace stropního čalounění je 25 mm, maximální počet na celé čalounění stropu jsou 2 deformace. Deformace nesmí být hluboká, maximální čířka deformace je 5 mm.
Koberec podlahy a přídatné koberce	Akceptováno je pouze prodření přídatného (vloženého) koberce řidiče - textilního nebo gumového. Koberec podlahy vozu nesmí být prasklý, nesmí být různě barevný, prodřený, ani propálený.
Výplně dveří / zadních boků	Výplně dveří musí být bez škrábanců, prasklin, poškození mřížek reproduktorů, deformací např. od přivření cizího předmětu či potřísnění chemikáliemi. Separace potahu od základního materiálu po odložení lokte ruky je akceptovatelná, pouze pokud nedojde k roztržení potahu.
Palubní deska a středová konzole	Akceptovatelné jsou pouze zaslepené otvory ve spodní polovině palubní desky o velikosti záslepky do 25 mm, v maximálním počtu 1 poškození. Palubní deska a středová konzole musí být bez škrábanců, prasklin, otvorů po montáži a demontáži i mořadého vybavení. Nepoškozené musí být větrací mřížky, bez stop po chemikáliích nebo lepidlech. Neakceptovatelné je také poškození ovládacích prvků chemikáliemi a narušení (loupání) jejich lakované vrstvy.
Zavazadlový prostor	Akceptovatelné jsou pouze povrchové škrábance, bez deformace a hloubkových vrypů. Neakceptovatelné jsou praskliny, deformace např. od nákladu či potřísnění chemikáliemi nebo poškození rolety zavazadlového prostoru. Pokud bylo vozidlo vybaveno přepážkou zavazadlového prostoru, musí být vrácena spolu s vozidlem.
Vnitřní a zavazadlový prostor	Akceptovatelné je pouze takové znečištění, které je možné odstranit suchou cestou (vysáváním a utřením prachu). Znečištění vyžadující tepování interiéru nebo znečištění zvířecí srstí není akceptovatelné, stejně jako interiéru kontaminovaný cigaretovým kouřem či jiným výrazným zápachem.



## DEFINICE AKCEPTOVATELNÝCH POŠKOZENÍ | KOLA A PNEUMATIKY

Druh poškození	Detailní popis
Pneumatiky – opotřebení	Pneumatiky musí mít po celém obvodu minimální hloubku vzorku v souladu s platnými předpisy, která činí 1,6 mm. Zimní pneumatiky musí mít v průměru minimálně 4,0 mm. Vozidlo, jehož obutí nebude při vrácení odpovídat platné legislativě, musí být odvezeno odtahovou službou na náklady nájemce.
Pneumatiky – poškození	Maximální přípustné poškození pneumatiky je lokální poškození běhemou způsobené například jízdou na ostrém kamení, maximálně však do hloubky vzorku. Pneumatiky musí být bez jakéhokoli poškození boku a nesmějí mít boule.
Náhradní kolo a sada na opravu	Náhradní kolo musí být řádně připevněno, bez poškození ráfku nebo pneumatiky, s minimální hloubkou vzorku 1,6 mm. Pokud není vozidlo od výrobce náhradním kolem vybaveno, musí být vrácena sada na opravu pneumatik. Součástí vozidla musí být také hever, klíč na povolení kola a speciální nástavec na pojistné šrouby kol.
Ocelové disky kol	Akceptovatelná je nestálost barevného odstínu ocelových kol a /nebo lokální povrchová koroze v oblasti šroubů a středu kola. Disky musí být bez jakýchkoliv deformací a stop po kontaktu s obrubníkem.
Disky kol z lehkých slitin	Akceptovatelné jsou stopy po kontaktu s obrubníkem po obvodu disku. Dále jsou akceptovatelné škrábance do velikosti 50 mm - maximálně 2x na 1 kolo na paprscích kola. Disky však musí být bez jakýchkoli deformací.
Celoplošné kryty kol	Škrábance na krytech kol jsou akceptovatelné v jakémkoli rozsahu. Kryty kol nesmí být prasklé ani deformované. Pokud byly součástí vozidla při jeho koupi, pak nesmí žádný kryt kola chybět. Kryty kol musí být originální a patřící ke konkrétnímu vozidlu.

## DEFINICE AKCEPTOVATELNÝCH POŠKOZENÍ | OSTATNÍ

Druh poškození	Detailní popis
Servisní prohlídky, motorový prostor	Vynechání, neprovedení nebo nezapsání pravidelné prohlídky do servisní knížky nebo ztráta servisní knížky je neakceptovatelná. Roněž není akceptovatelné překročení servisního intervalu nad toleranci povolenou výrobcem konkrétního vozidla. Hnací ústrojí vozu nesmí jevit známky násilného poškození, také nesmí v žádném případě docházet k úniku jakýchkoli provozních kapalin.
Reklamní polepy vozidla	Reklamní polepy na vozidle jsou neakceptovatelné a je nutno je před vrácením vozu odstranit. Pokud polepy brání posouzení stavu karosérie, bude nutno provést druhou prohlídku vozu po jejich odstranění, a to na náklady nájemce.
Užitková a malá nákladní vozidla – výjimky	U užitkových a malých nákladních vozidel je akceptovatelné odření nákladového prostoru vozu. Neakceptovatelné jsou však jakékoli deformace jednotlivých dílů nákladového prostoru a karosérie v nákladovém prostoru a karosérie v nákladovém prostoru jako takové. Dále jsou akceptovány v exteriéru na plastových nelakovaných částech karosérie (např. nárazníky vozu) škrábance i vrypy. Ty však smějí být pouze viditelné, nesmí dojít k deformaci dílu ani k lokálnímu ztenčení, bez prasklin. Škrábance a vrypy nákladové hrany zavazadlového prostoru jsou akceptovány pouze bez deformace nebo prasklin.

## POZNÁMKA:

*Veškerá tzv. akceptovatelná poškození jsou specifikována v tabulce výše. Jakákoliv jiná poškození, která neodpovídají zde uvedeným definicím akceptovatelných poškození, jsou považována za neakceptovatelná poškození.*



## Certifikát dokončení

ID obálky: 46C758E1-DF61-88ED-8071-1F9A846F97A5

Stav: Dokončeno

Předmět: smluvní dokumenty\_operativní leasing\_Statutární město Brno

Obálka zdroje:

Stránky dokumentu: 50

Podpisy: 4

Původce obálky:

Stránky certifikátu: 5

Iniciály: 1

AutoNav: Povoleno

Razítkování ID obálky: Povoleno

Časové pásmo: (UTC+01:00) Belgrade, Bratislava, Budapest, Ljubljana, Prague



## Sledování záznamu

Stav: Originál

Majitel: [Redacted]

Lokace: DocuSign

15/5/2026 | 11:47

### Události podepisující osoby

### Podpis

### Časová známka



Odesláno: 15/5/2026 | 11:51

Zobrazeno: 15/5/2026 | 11:51

Podepsáno: 15/5/2026 | 11:51

Úroveň zabezpečení: E-mail, Ověření účtu (žádné)

Přijetí podpisu: Předem vybraný styl

Pomocí adresy IP: 155.140.91.70

### Informace o elektronickém záznamu a podpisu:

Není nabízeno v rámci služby Docusign



Odesláno: 15/5/2026 | 11:51

Znovu odesláno: 15/5/2026 | 11:53

Zobrazeno: 15/5/2026 | 12:04

Podepsáno: 15/5/2026 | 12:07

Úroveň zabezpečení: E-mail, Ověření účtu (žádné),

Přístupový kód

Přijetí podpisu: Předem vybraný styl

Pomocí adresy IP: 185.62.111.2

### Informace o elektronickém záznamu a podpisu:

Přijato: 15/5/2026 | 12:04

ID: 128dede6-3481-47ed-a3a2-0b514a21e886



Odesláno: 15/5/2026 | 12:07

Zobrazeno: 15/5/2026 | 12:36

Podepsáno: 15/5/2026 | 12:37

Head of indirect sales

Úroveň zabezpečení: E-mail, Ověření účtu (žádné)

Přijetí podpisu: Předem vybraný styl

Pomocí adresy IP: 155.140.83.77

### Informace o elektronickém záznamu a podpisu:

Není nabízeno v rámci služby Docusign

Události podepisující osoby s osobní účastí

Podpis

Časová známka

Události doručení editora

Stav

Časová známka

Události doručení agenta

Stav

Časová známka

Události doručení zprostředkovatele	<b>Stav</b>	Časová známka
Události certifikovaného doručení	<b>Stav</b>	Časová známka
<b>Události kopie</b>	<b>Stav</b>	Časová známka
Události svědka	<b>Podpis</b>	Časová známka
Události notáře	<b>Podpis</b>	Časová známka
<b>Události souhrnu obálky</b>	<b>Stav</b>	Časové známky
Obálka odeslána	S algoritmem hash/šifrováno	15/5/2026   11:51
Obálka byla aktualizována	Zabezpečení zkontrolováno	15/5/2026   11:53
Obálka byla aktualizována	Zabezpečení zkontrolováno	15/5/2026   11:53
Certifikováno a doručeno	Zabezpečení zkontrolováno	15/5/2026   12:36
Podepisování dokončeno	Zabezpečení zkontrolováno	15/5/2026   12:37
Dokončeno	Zabezpečení zkontrolováno	15/5/2026   12:37
<b>Platební události</b>	<b>Stav</b>	Časové známky
<b>Informace o elektronickém záznamu a podpisu</b>		

## **ELECTRONIC RECORD AND SIGNATURE DISCLOSURE**

From time to time, Arval CZ (we, us or Company) may be required by law to provide to you certain written notices or disclosures. Described below are the terms and conditions for providing to you such notices and disclosures electronically through the DocuSign system. Please read the information below carefully and thoroughly, and if you can access this information electronically to your satisfaction and agree to this Electronic Record and Signature Disclosure (ERSD), please confirm your agreement by selecting the check-box next to 'I agree to use electronic records and signatures' before clicking 'CONTINUE' within the DocuSign system.

### **Getting paper copies**

At any time, you may request from us a paper copy of any record provided or made available electronically to you by us. You will have the ability to download and print documents we send to you through the DocuSign system during and immediately after the signing session and, if you elect to create a DocuSign account, you may access the documents for a limited period of time (usually 30 days) after such documents are first sent to you. After such time, if you wish for us to send you paper copies of any such documents from our office to you, you will be charged a \$0.00 per-page fee. You may request delivery of such paper copies from us by following the procedure described below.

### **Withdrawing your consent**

If you decide to receive notices and disclosures from us electronically, you may at any time change your mind and tell us that thereafter you want to receive required notices and disclosures only in paper format. How you must inform us of your decision to receive future notices and disclosure in paper format and withdraw your consent to receive notices and disclosures electronically is described below.

### **Consequences of changing your mind**

If you elect to receive required notices and disclosures only in paper format, it will slow the speed at which we can complete certain steps in transactions with you and delivering services to you because we will need first to send the required notices or disclosures to you in paper format, and then wait until we receive back from you your acknowledgment of your receipt of such paper notices or disclosures. Further, you will no longer be able to use the DocuSign system to receive required notices and consents electronically from us or to sign electronically documents from us.

### **All notices and disclosures will be sent to you electronically**

Unless you tell us otherwise in accordance with the procedures described herein, we will provide electronically to you through the DocuSign system all required notices, disclosures, authorizations, acknowledgements, and other documents that are required to be provided or made available to you during the course of our relationship with you. To reduce the chance of you inadvertently not receiving any notice or disclosure, we prefer to provide all of the required notices and disclosures to you by the same method and to the same address that you have given us. Thus, you can receive all the disclosures and notices electronically or in paper format through the paper mail delivery system. If you do not agree with this process, please let us know as described below. Please also see the paragraph immediately above that describes the consequences of your electing not to receive delivery of the notices and disclosures electronically from us.

### **How to contact Arval CZ:**

You may contact us to let us know of your changes as to how we may contact you electronically, to request paper copies of certain information from us, and to withdraw your prior consent to receive notices and disclosures electronically as follows:

To contact us by email send messages to: [paul.leroy@externe.arval.com](mailto:paul.leroy@externe.arval.com)

### **To advise Arval CZ of your new email address**

To let us know of a change in your email address where we should send notices and disclosures electronically to you, you must send an email message to us at [paul.leroy@externe.arval.com](mailto:paul.leroy@externe.arval.com) and in the body of such request you must state: your previous email address, your new email address. We do not require any other information from you to change your email address.

If you created a DocuSign account, you may update it with your new email address through your account preferences.

### **To request paper copies from Arval CZ**

To request delivery from us of paper copies of the notices and disclosures previously provided by us to you electronically, you must send us an email to [paul.leroy@externe.arval.com](mailto:paul.leroy@externe.arval.com) and in the body of such request you must state your email address, full name, mailing address, and telephone number. We will bill you for any fees at that time, if any.

### **To withdraw your consent with Arval CZ**

To inform us that you no longer wish to receive future notices and disclosures in electronic format you may:

- i. decline to sign a document from within your signing session, and on the subsequent page, select the check-box indicating you wish to withdraw your consent, or you may;
- ii. send us an email to paul.leroy@externe.arval.com and in the body of such request you must state your email, full name, mailing address, and telephone number. We do not need any other information from you to withdraw consent.. The consequences of your withdrawing consent for online documents will be that transactions may take a longer time to process..

### **Required hardware and software**

The minimum system requirements for using the DocuSign system may change over time. The current system requirements are found here: <https://support.docusign.com/guides/signer-guide-signing-system-requirements>.

### **Acknowledging your access and consent to receive and sign documents electronically**

To confirm to us that you can access this information electronically, which will be similar to other electronic notices and disclosures that we will provide to you, please confirm that you have read this ERSD, and (i) that you are able to print on paper or electronically save this ERSD for your future reference and access; or (ii) that you are able to email this ERSD to an email address where you will be able to print on paper or save it for your future reference and access. Further, if you consent to receiving notices and disclosures exclusively in electronic format as described herein, then select the check-box next to ‘I agree to use electronic records and signatures’ before clicking ‘CONTINUE’ within the DocuSign system.

By selecting the check-box next to ‘I agree to use electronic records and signatures’, you confirm that:

- You can access and read this Electronic Record and Signature Disclosure; and
- You can print on paper this Electronic Record and Signature Disclosure, or save or send this Electronic Record and Disclosure to a location where you can print it, for future reference and access; and
- Until or unless you notify Arval CZ as described above, you consent to receive exclusively through electronic means all notices, disclosures, authorizations, acknowledgements, and other documents that are required to be provided or made available to you by Arval CZ during the course of your relationship with Arval CZ.